60¢

BERTÉ

V… Saint-Boniface, du 12 au 18 avril 1991 Télé.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

Citation de la semaine

«Ils font l'amour parce que c'est tout ce qu'ils savent dire. Pourtant, les hommes sont affamés d'affection.»

Gilles Beaudry, du Service de conseiller, nous parle de la violence, cette colère non assumée. Page 19.

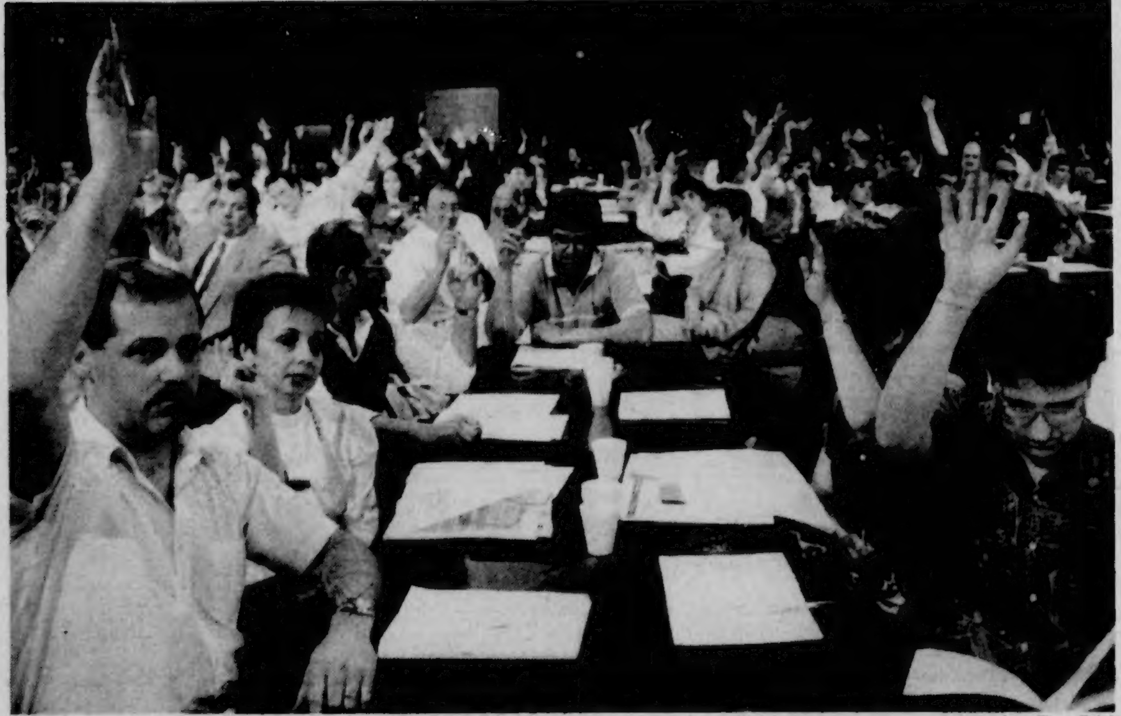


photo: Jean-Pierre Dubé

La décision du siècle

De façon non équivoque, les parents réunis lors de l'assemblée annuelle de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) le 6 avril au Centre culturel franco-manitobain ont indiqué au Groupe de travail Gallant et au gouvernement Filmon qu'ils sont prêts, un siècle plus tard, à reprendre leur droit de gérer leurs écoles. **Lire pages 8 et 9, et l'éditorial en page 4.**

L'argot débarque

La compagnie Libellule de Paris vient présenter Zazie dans le métro, un classique du théâtre français. **Page 11.**

Le fruit d'un oui

Francofonds a fait appel à Antoine Gaborieau, un vieux routier de la francophonie, pour présider sa campagne annuelle. **Page 3.**

La pression de Raymond

Un vent de séparation souffle sur le Québec. Une petite brise commencerait-elle à se faire sentir à Saint-Boniface? Le président de la Chambre de commerce francophone, Raymond Lafond, répond à nos questions. **Page 4.**

La radio débouche

André Boucher change de titre à compter du 1er mai. Il reste à la Radio communautaire comme son premier directeur. **Page 5.**

Le grand ménage

Le Centre culturel franco-manitobain profite du printemps pour changer des locaux de place. **Page 13.**

Les déchets sont calmes

Lors d'une réunion publique qui se tiendra à Saint-Joseph le 18 avril, on saura si les résidants de Montcalm veulent une usine de traitement des déchets dangereux dans leur cour. **Page 5.**



photo: Yves Chartrand

Le champagne de la victoire

Paul Phaneuf, son frère Guy et un autre joueur des Clippers de Niverville n'ont pas manqué de sabler le champagne dans la coupe de la Ligue Hanover-Taché après leur victoire en cinq matchs contre Grunthal. Les Clippers ont également remporté le championnat provincial. **Lire page 17.**

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Carole LÉVESQUE
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

ACTUEL

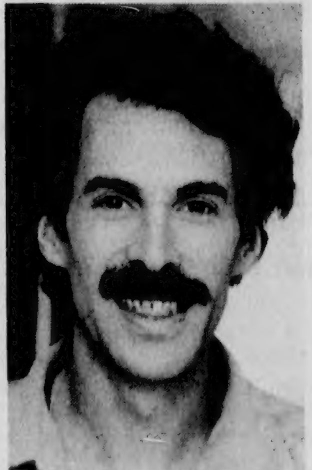


Geneviève Pelletier. Page 10.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ



Jean-Pierre Noël. Page 19.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

Le journal de l'action

Nouveau-Brunswick - Le journal de Grand-Sault s'appellera en définitive L'action régionale. Il publiera d'ici deux semaines son premier numéro et sera diffusé gratuitement, à 5 000 exemplaires au moins. On prévoit un volume de 24 pages en moyenne. Le journaliste et le maquettiste ont déjà travaillé au quotidien L'Acadie Nouvelle.

Des excuses incroyables

Ottawa - Air Canada comparaîtra en mai ou juin devant la Cour fédérale dans la cause qui l'oppose au Commissaire aux langues officielles. Depuis sa privatisation en 1988, la compagnie est accusée de ne presque plus utiliser les hebdomadaires de l'Association de la presse francophone (APF). Dans un affidavit déposé le 12 mars, Air Canada soutient qu'elle préfère avoir recours à un éventail de médias pour rejoindre les francophones hors Québec.

Pour le transporteur aérien, certaines publications mensuelles style 7 Jours, Châtelaine, L'Actualité ou TV Hebdo desservent tout autant les francophones du Manitoba que La Liberté. Ces revues québécoises n'arrivent toutefois pas à la cheville de l'hebdo manitobain et son tirage hebdomadaire de plus de 4 000 copies. Sans vouloir se soutraire à la Loi sur les langues officielles, Air Canada estime qu'elle a depuis 1988 des obligations de rendement envers ses actionnaires. L'APF et le ministère de la Justice interviendront aussi. (APF)

Garder vos déchets

Toronto - Les trois millions de tonnes de déchets produits annuellement dans le Toronto métropolitain devront demeurer dans la région. En acceptant le point de vue de groupes environnementalistes ruraux, la ministre ontarienne de l'Environnement a jugé que l'impact du dépôt des déchets de quatre millions de personnes sur la communauté de Kirkland Lake est impensable. La communauté urbaine de Toronto avait conclu une entente de principe qui aurait assuré 382 millions $ à la municipalité, située à 600 km au nord, pour le dépôt des déchets de Toronto dans une mine abandonnée depuis 20 ans. Les dépotoirs de Toronto seront saturés en 1993 et la ministre veut qu'on trouve de nouveaux sites à Toronto même (APF).

Cours à distance

Gravelbourg - En collaboration avec le service téléducation du Service fransaskois d'éducation des adultes, l'Animation en liturgie par l'expression et la communication a suivi son premier cours à distance le 3 février. Une trentaine de personnes de Gravelbourg et Bellevue étaient reliées au conférencier, Marc Beaudry de Saint-Boniface.

ACTUEL

Journées du droit les 14 et 17 avril

Des procès en français plus vrais que nature

Les étudiants de l'école Précieux-Sang et de l'Institut collégial Notre-Dame-de-Lourdes revêtiront la toge du juge et la robe de l'avocat pour célébrer la Journée du droit, dont les manifestations se répartiront cette année sur deux jours.

Le dimanche 14 avril, une journée portes ouvertes sera organisée de 12h à 17h au Palais de justice (408, rue York). Il s'agit de la première manifestation de ce genre depuis 1983, année où fut lancée la Journée du droit.

À cette occasion, deux écoles françaises présenteront un procès simulé. Des étudiants du primaire de l'école Précieux-Sang se pencheront sur le cas de Jacques (Jacques et le Haricot magique), accusé d'avoir volé un sac d'or, une poule aux oeufs d'or et une harpe magique dans la résidense de M. et Mme Géant.

Le juge sera nul autre que Vincent Dureault, qui exerce habituellement son office sur les ondes de CKSB. Pour assister au procès, qui se déroulera à la salle d'audience 230 de 15h à 16h, il est nécessaire de se procurer les billets gratuits au kiosque d'information.

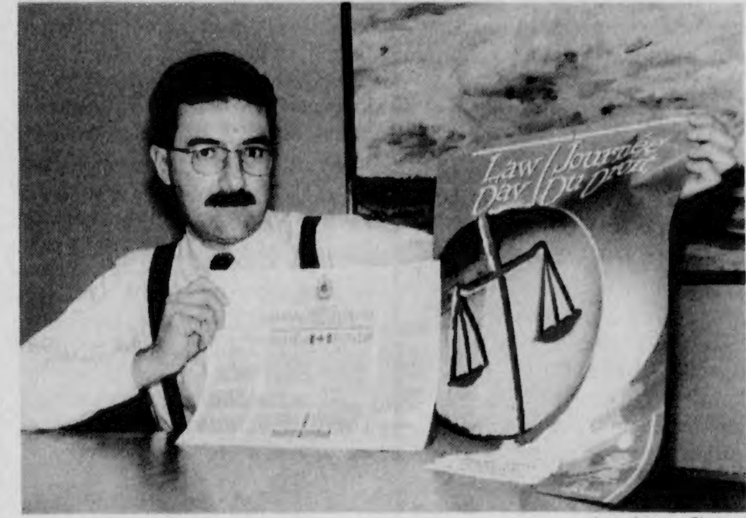


photo: Laurent Gimenez

Guy Joubert précise que la Journée du droit a été lancée en 1983 par l'avocat manitobain Lyle Smordin pour célébrer l'adoption de la Charte des droits et libertés. La journée, à présent célébrée dans toutes les provinces, a d'abord pour but de sensibiliser le public au système judiciaire.

De leur côté, les étudiants de l'Institut collégial Notre-Dame-de-Lourdes soumettront un cas de meurtre de deux adolescents au jugement de François Riopel, qui préside généralement le Ce Soir Manitoba de CBWFT. Le procès aura lieu de 13h30 à 14h30 à la salle 230 et il se déroulera selon les règles de l'art, avec procureur, avocat, juge et jurés.

D'autres manifestations sont prévues durant cette première Journée du droit dont le thème cette année est l'accès à la justice. Exemples: prestation de serment de 30 personnes pour la citoyenneté canadienne et distribution du texte de la Charte des droits et libertés disponible en 14 langues.

Le mercredi 17 avril, date officielle de la Journée du droit, le public aura la possibilité de consulter gratuitement des avocats par téléphone ou en personne. Le service Allô Maître fonctionnera de 14h30 à 17h15 des 170 professionnels impliqués seront des francophones (la liste des noms sera publiée dans le Free Press du 16 avril).

Par ailleurs, trois cliniques de consultations juridiques seront installées dans les centres commerciaux Polo Park (10h à 21h), Portage Place (10h à 18h) et Saint-Vital (10h à 21h). Deux avocats francophones seront disponibles: Léandre Buissé à Saint-Vital (10h à 12h) et une de ses collègues à Portage Place (10h à 11h).

Selon l'avocat Guy Joubert, responsable de l'organisation de la Journée du droit, les consultations juridiques organisées pour la première fois l'année dernière ont connu un très grand succès. Les avocats ont reçu 287 visites et plus de 1 200 appels téléphoniques. Ils ont pu répondre de façon satisfaisante à près de 90% des questions.

Laurent GIMENEZ

Ton oui portera fruit

Francofonds lance sa nouvelle campagne de levée de fonds

Cinquante-cinq nouveaux autochèques et des dons globaux de 22 000 $: c'est l'objectif de la nouvelle campagne de perception de Francofonds, lancée officiellement le 9 avril sous la présidence d'Antoine Gaborieau.

«Nous avons vécu un moment historique samedi en démontrant notre détermination à prendre notre avenir en main concernant la gestion scolaire, a commenté le président de la campagne de 1991. Mais tout cela s'est fait grâce à des gestes courageux posés dans le passé.»

Rappelant qu'en 1890, puis en 1916, les Franco-Manitobains avaient puisé dans leur bourse pour assurer l'avenir de leur communauté, Antoine Gaborieau a rappelé que «même si nous obtenons la gestion, il faut encore assurer la survie de la communauté. Nous devons nous rendre responsables de notre destin, nous devons contribuer, comme l'ont fait nos parents et grands-parents, cette fois à Francofonds.»

Depuis sa création en 1973, Francofonds a amassé plus d'un million en capital et distribué près de 800 000 $ dans la communauté. En 1990 par exemple, 96 organismes et individus se sont partagés 67 600 $.



photo: Sylviane Lanthier

Rita Lécuyer, Madeleine Lafond, Hélène Bulger et Jean-Marie Taillefer, membres du conseil d'administration de francofonds, et Antoine Gaborieau, président de la campagne de levée de fonds de 1991.

Toutes les sommes recueillies par Francofonds sont versées dans le fonds de capital. Seuls les intérêts générés chaque année sont octroyés en subventions. Comme le mentionne Jean-Marie Taillefer, président de Francofonds, «lorsque vous faites un don à Francofonds, vous êtes assuré que ce don demeure pour toujours.» D'où le thème de la campagne cette année: «Ton oui portera fruit».

Le système d'autochèques constitue la colonne vertébrale de la campagne de levée de fonds. Il compte actuellement 300 membres. Le principe en est simple: chaque mois, une certaine somme d'argent (10 $ en moyenne) est automatiquement tirée du compte de banque de chaque membre.

Chaque année, Francofonds subventionne toute une gamme de projets à caractère communautaire francophone. En 1990, Francofonds a alloué 17 400 $ à des organismes s'occupant de services à la famille, dont la maison Jeanne-Elisabeth (4 000 $), Pluri-elles (4 000 $) et le Service de conseiller (3 000 $).

Dans le secteur de la culture, Francofonds a appuyé le ballet Rose Latulipe des Danseurs de la Rivière-Rouge (2 000 $) et le Festival théâtre communautaire du Cercle Molière (2 000 $).

Autres exemples: depuis 1973, plus de 130 000 $ ont été distribués en bourses d'études pour les jeunes Franco-Manitobains, tandis que des projets concernant le patrimoine, dont la rédaction de nombreux livres du centenaire, se sont partagés 66 000 $.

Sylviane LANTHIER

ÉDITORIAL

La gestion de l'avenir

Il est heureux qu'une quasi-unanimité se soit dégagée de l'assemblée annuelle de la Fédération provinciale des comités de parents sur le projet de gestion scolaire.

Il semble enfin qu'une grande majorité de Franco-Manitobains ait finalement exorcisé les vieux démons de la crainte, de la peur et de l'impuissance.

Il s'agit d'une attitude d'autant plus rafraîchissante qu'elle survient au même moment où le Reform Party, qui prône un retour en arrière ahurissant, semble prendre de plus en plus de vigueur. Il ne peut en être autrement. On a dit tellement souvent que l'éducation était le minimum que les minorités pouvaient s'offrir. Il aurait été malsain de refuser de prendre en main ses propres affaires.

La communauté franco-manitobaine aura également une occasion en or de mettre de côté ses vieilles querelles entre la campagne et l'urbain. La gestion scolaire risque d'être la première occasion où tous devront vraiment travailler ensemble à l'avenir, sans crainte de l'ombre anglaise qui planera toujours à au moins 95% dans cette province mais qui ne doit pas empêcher de faire des choses sous prétexte de prétendues divisions.

La gestion scolaire francophone n'est pas une nouvelle formule inventée au Manitoba. Elle a été mise à l'épreuve dans d'autres provinces. Que ce soit au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, les francophones ont eu des doutes, mais ils ont réussi parce qu'ils ont d'abord voulu regarder en avant.

Ce qui pose problème, c'est ce mirage éternel qu'on ne respecte pas les anglophones, qu'on ne les accueillera plus dans nos écoles.

Bien sûr, les anglophones nous accueillent dans leurs écoles. La majorité a toujours beau jeu face à la minorité. Elle y trouve même un intérêt si elle veut faire disparaître la minorité plus rapidement. Mais si des anglophones veulent vraiment s'intégrer aux écoles françaises, il pourra toujours y avoir des classes d'accueil.

Bien sûr, certains francophones aiment mieux l'immersion parce qu'il n'y a pas autre chose. D'autres favorisent les écoles 50/50 ou 75/25 ou que sais-je encore.

Si les anglophones veulent des écoles d'immersion, c'est leur droit. Et leur problème. Quant aux francophones, entourés à 95% d'anglophones, ils ont besoin d'une école française pour développer un français qui en a parfois bien besoin, même si on ne s'en rend pas compte.

Un vrai bilinguisme, c'est une chose. Le bilinguisme pratiqué par certains francophones au Manitoba, c'est autre chose. Il n'y a rien comme de se développer dans sa langue maternelle d'abord, puis d'y ajouter au besoin une autre langue.

C'est vrai que c'est facile à dire, mais pas toujours facile à faire. Les situations sont peut-être plus compliquées en campagne. Il n'en reste pas moins qu'on ne doit pas sacrifier sa dignité sur l'autel du refrain connu d'éviter le trouble.

Les francophones n'ont pas toujours eu le pouvoir constitutionnel, ni parfois les moyens politiques de faire ce qui leur était dû. Maintenant, tout y est, y compris le désir.

Il y en aura toujours quelques-uns qui traîneront de la patte. L'important, c'est qu'il y ait des chevaux qui tirent en avant. Et on pourra dire que le 6 avril 1991, on a eu affaire à une vraie écurie prête à faire un autre pas.

Un autre pas Gallant, diront certains. Le vrai pas, c'est Gary Filmon qui devra le faire. Les parents, eux, sont sérieux. Certains sont prêts à partir au galop.

L'avenir, c'est tout de suite. Pas quand on chantera notre enterrement en anglais parce que personne d'autre ne comprendra plus la langue de Molière, la langue de chez nous même au Manitoba.

La pire façon de réagir devant Preston Manning ou devant les sursauts du Québec, c'est d'avoir peur. Or, ce n'est pas de peur dont on a parlé à l'assemblée de la FPCP. C'est de l'avenir. Et en français en plus. L'anglais finira toujours par nous influencer. Mais les Franco-Manitobains auront d'abord planifié ce qu'ils veulent en français. C'est ça qui compte.

Yves CHARTRAND

passé / PRÉSENT

Yves Chartrand

Raymond Lafond: Continuer à faire pression

Le 4 avril dernier, l'exécutif de la Chambre de commerce de Saint-Boniface a rencontré un groupe de ministres et députés conservateurs à l'occasion d'un déjeuner pour parler d'économie. La séparation de Saint-Boniface de Winnipeg est toutefois apparue au menu. Le président Raymond Lafond nous explique pourquoi.

Pourquoi avez-vous évoqué la possibilité que Saint-Boniface se retire de Winnipeg?

Raymond Lafond: J'ai fait une présentation sur la Chambre: la création, le développement économique, et la promotion de l'aspect francophone de Saint-Boniface au Québec et dans les autres communautés francophones. Dans la discussion, on a parlé de certaines inquiétudes qu'on a sur des projets de Winnipeg. On trouvait que la ville ne jouait pas le rôle voulu. Si on ne fait pas attention à Saint-Boniface, on pourrait se réveiller dans 20 ans avec une situation semblable à celle du centre-ville de Winnipeg.

N'aviez-vous pas déjà parlé de vos inquiétudes sur les rapports Saint-Boniface-Winnipeg?

R.L.: Oui, lors d'une réunion sur Saint-Boniface, le 18 mars, avec le comité de développement économique mis sur pied par le Conseil de la coopération du Manitoba. C'est un peu dans la même veine en disant tout ça.

Les Chambres de commerce sont près de leur municipalité, qui les appuie. Nous, on a zéro. On a invité notre conseiller au cours de la dernière année, mais il n'a pas pu trouver le temps. Pourtant, sans le faire, trois ministres du fédéral se sont invi-



Archives La Liberté

Après avoir entendu parler de la séparation du Québec le 28 mars, Raymond Lafond a été obligé de parler de celle de Saint-Boniface quelques jours plus tard.

tés au cours de la dernière année.

On est rendu à se demander si la structure de la ville depuis vingt ans est efficace. En sortant, le ministre Gerry Ducharme a fait un commentaire qu'on était frustrés de la ville, et tranquillement on s'est mis à parler de séparation. Il n'y a pas eu de stratégie.

Comment le conseiller de Taché, Greg Selinger, a-t-il réagi?

R.L.: Il m'a appelé pour me dire qu'il préside le comité des finances et les réunions sont toujours le mardi midi, en même temps que les rencontres de la Chambre de commerce deux fois par mois.

Et le maire Bill Norrie?

R.L.: Je ne lui ai pas parlé. Mais il a fait des commentaires qu'il était très surpris. Je pense que ce n'est pas juste Saint-Boniface. D'autres quartiers ne sont pas satisfaits. Je ne pense pas que les commentaires puissent faire de dommages. À savoir si ça va aider, il ne faut pas être prétentieux mais ça va démontrer que tout n'est pas rose.

Allez-vous faire un suivi dans les prochaines semaines?

R.L.: J'ai présenté un mémoire à la Commission de révision des frontières. Il faut continuer à maintenir une certaine pression. Il y a plusieurs personnes qui m'ont abordé pour me dire qu'il était temps que quelqu'un exprime le manque d'action. Ce qui a mêlé les cartes, c'est que, par pure coïncidence, la SFM rencontrait la ville le lendemain, 5 avril, pour exprimer elle aussi sa frustration sur les services en français offerts par Winnipeg.

La Chambre va-t-elle se limiter à exprimer des inquiétudes?

R.L.: On va s'impliquer à mesure qu'il y aura des occasions comme dans les cas de la construction de la Villa Youville et l'implication de la ville dans une usine d'asphalte. Là, il y a la question du pont Provencher qui va revenir.

La séparation est-elle un objectif?

R.L.: Pas présentement. Ce qui ne veut pas dire que ça ne peut pas évoluer. Si on ne répond pas adéquatement, si dans le redécoupage des frontières de quartiers, on enlève le mot Saint-Boniface ou qu'on ne respecte pas les concentrations de francophones, on ne sera certainement pas heureux!

Coup d'oeil national



Réunion d'information publique le 18 avril à Saint-Joseph

Usine de déchets: Montcalm toujours indécise

Saura-t-on une bonne fois pour toutes si les résidants de Montcalm sont pour ou contre la construction d'une usine de traitement des déchets dangereux sur leur territoire? C'est ce que tout le monde espère de la réunion qui aura lieu le jeudi 18 avril à 19h30 à Saint-Joseph.

Au cours de la réunion seront en effet révélés les résultats d'un sondage effectué récemment auprès de 200 habitants de la municipalité de Montcalm. Ces résultats sont d'autant plus intéressants qu'ils pourraient se révéler déterminants dans le choix que la Manitoba Waste Management Corporation doit faire concernant son projet d'usine de traitement des déchets toxiques (1).

Cette société de la Couronne a été créée en 1987 pour mettre au point un système de traitement des déchets dangereux au Manitoba. Après avoir envisagé plusieurs sites possibles pour accueillir son usine, la société a retenu deux possibilités: un terrain situé au sud-ouest du périmètre à Winnipeg, ou la municipalité de Montcalm.

A priori, les deux emplacements présentent les mêmes avantages: la qualité des sols est bonne et le transport des déchets est réduit au minimum (90% des déchets toxiques au Manitoba sont produits dans un rayon d'une cinquantaine de kilomètres autour de Winnipeg).

Le problème, c'est que la population de Montcalm ne semble pas unanimement favorable au projet, même s'il promet de créer une quarantaine d'emplois directs. En décembre 1990, plusieurs personnes regroupées au sein de l'Association des citoyens concernés par l'écologie et l'environnement ont recueilli plus de 400 signatures contre l'usine.

Archives La Liberté

Antranik Saiyan, ingénieur à la Manitoba Waste Management Corporation, explique que deux critères détermineront le choix du site de construction de l'usine de traitement des déchets: la qualité des sols et l'appui de la population locale.

La municipalité de Montcalm a cependant décidé d'ignorer cette pétition, considérant que les signataires avaient été incorrectement informés (on faisait par exemple allusion à Three Mile Island, alors que l'usine de déchets ne traiterait en aucun cas des produits radioactifs).

De son côté, la municipalité a suscité la création d'un «groupe aviseur» composé d'une vingtaine de bénévoles. Depuis sa création en mai 1990, le groupe a étudié de nombreux rapports, consulté plusieurs experts et effectué différents voyages au Canada et aux États-Unis pour déterminer les avantages et les inconvénients d'une telle usine.

Selon Florent Beaudette, préfet de Montcalm, la municicipalté n'agira qu'une fois en possession des trois éléments suivants:

1) Les résultats des tests de terrains effectués par la Manitoba Waste Management Corporation;

2) Les conclusions de l'étude d'impact du ministère de l'Environnement;

3) Les recommandations du groupe aviseur.

En fonction de toutes ces données, la municipalité décidera s'il convient d'organiser un référendum sur la question ou bien d'abandonner purement et simplement le projet.

Quand cela? Au plus tard en décembre 1991. Car la Manitoba Waste Management Corporation a clairement laissé entendre que la décision devait impérativement être prise cette année.

Laurent GIMENEZ

(1) Les déchets dits toxiques vont de la boîte de peinture rangée dans le fond d'un garage jusqu'aux résidus chimiques produits pas les usines de tannerie, en passant par les différents solvants utilisés régulièrement dans tous les foyers manitobains. En revanche, les déchets radioactifs et explosifs sont exclus car ils dépendent du fédéral.

Radio communautaire

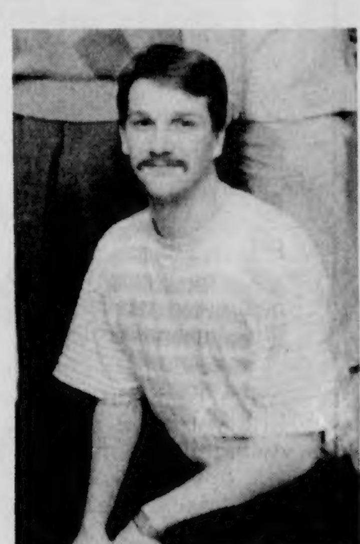
André Boucher à la barre

André Boucher, présentement coordonnateur du programme de mise en oeuvre de la Radio communautaire du Manitoba, en deviendra son premier directeur à compter du 1er mai.

«C'est un peu la même chose que je fais présentement, sauf embaucher du personnel. Mes tâches principales seront donc la gestion administrative et celle du personnel.»

D'ici un mois, la Radio communautaire va entreprendre des rénovations aux locaux qu'elle occupe au Centre culturel franco-manitobain. «Un spécialiste doit venir pour déterminer où on va installer les studios.»

André Boucher vise toujours l'automne pour le lancement de CKXL. Toutefois, l'embauche du personnel va dépendre des fonds de fonctionnement, subventions ou autres, qui ne sont pas ceux déjà prévus pour l'implantation.



André Boucher.

«On a besoin de 280 000$ par année et c'est pour ça qu'on va peut-être commencer petit. Je prévois embaucher du personnel administratif, puis des animateurs et des journalistes.»

Y.C.

Le comité d'étude des quartiers électoraux de Winnipeg

La prochaine étape: dresser les frontières

Le comité d'étude des quartiers électoraux de Winnipeg a écouté pendant sept audiences publiques et doit maintenant passer à la rédaction d'un rapport qui sera présenté au gouvernement provincial à la fin du mois d'avril.

Renald Guay, un des trois membres du comité d'étude, affirme que la gamme des opinions est très grande. «C'est difficile de résumer l'ensemble des opinions puisqu'elles sont très divergentes.»

L'avocat a remarqué quatre genres de présentations: «Premièrement, il y a des conseillers et anciens conseillers qui ont des opinions fermes basées sur des expériences personnelles. Puis, il y a des personnes qui représentent des groupes ou organismes qui ont un intérêt particulier.»

«La troisième catégorie de présentations, moins nombreuses celles-là, ce sont les hauts fonctionnaires et les anciens fonctionnaires qui eux aussi ont des opinions fermes selon leurs expériences vécues. Et finalement, il y a les citoyens ordinaires, par exemple ceux qui sont actifs au niveau des comités consultatifs municipaux.»



photo: Karine Beaudette

Le comité d'étude des quartiers électoraux de Winnipeg a rencontré des représentants de la communauté francophone de Saint-Boniface, lors de la dernière des sept réunions des audiences publiques. Le rapport sera présenté au gouvernement à la fin d'avril.

À Saint-Boniface le 8 avril, la dernière réunion de la série, le comité a écouté quatre présentations en français: Raymond Bisson de la Société franco-manitobaine, le conseiller Greg Selinger, Raymond Lafond au nom de la Chambre de commerce francophone, et Maurice Prince. «Les opinions étaient très semblables; c'en était frappant. Les francophones voulaient que la partie 3 soit respectée (services bilingues) et que les services en français soient assurés», constate l'avocat.

«Les francophones ont aussi suggérer d'incorporer l'ancien village de Saint-Norbert dans la structure administrative et possiblement dans la structure politique du comité municipal de Saint-Boniface/Saint-Vital. Et on nous a demandé de reconnaître l'aspect historique en redessinant les frontières.»

Maintenant que les opinions sont recueillies, il reste au comité à formuler les recommandations. La prochaine étape, qui est de dresser les frontières pour les quartiers, sera possible seulement quand les détails seront décidés, par exemple le nombre de conseillers. Le gouvernement veut réduire ce nombre de moitié. Les nouvelles frontières doivent être légiférées pour le 31 décembre 1991.

Karine BEAUDETTE

T'es en parenté avec qui, toi?



«Ullakut!» Bonjour en Inuktitut! Je m'appelle Rachelle Rose-Anna Marie **Rocque.** Je suis née à Iqaluit sur la terre de Baffin. Aujourd'hui, j'habite Lake Harbour, une petite communauté de 350 Inuit. Mes parents sont Marie (née Dupuis) et Jules Rocque.

Mes grands-parents sont René et Roma Dupuis de Saint-Jean-Baptiste et Roland et Louise (née Couture) Rocque de Saint-Paul (Alberta). Merci beaucoup de nous poster votre journal. Mes parents et moi sommes tous heureux de pouvoir garder contact avec le Manitoba. Au revoir!

LA ROUGE

La 9e année de Sainte-Agathe: décision le 6 mai

Lors de leur réunion du 8 avril, les commmissaires de La Rouge ont accepté de reconsidérer une décision prise en janvier dernier, qui fermait la 9e année de l'école de Sainte-Agathe et envoyait les élèves à Saint-Jean-Baptiste.

L'avis de motion a été déposé par le commissaire Guy Gagnon et rejeté par le président de l'assemblée, Louis Roy. Les commissaires avaient déjà reconsidéré ce vote une première fois et faute de nouveaux arguments, le président refusait de revenir une troisième fois sur la question. Les commissaires ont renversé cette décision par un vote de 5 contre 4.

Lors de leur rencontre le 6 mai prochain, les commissaires se prononceront donc sur le fond du problème. Plus de 50 personnes de Sainte-Agathe étaient présentes à la réunion lundi dernier.

S. L.

SAINT-PIERRE-JOLYS

11e exposition d'art Eastman

La 11e exposition annuelle d'art Eastman aura lieu au Centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys du 26 au 30 avril.

Cet événement à but non lucratif veut offrir aux artistes amateurs l'occasion de montrer leurs oeuvres à la communauté.

La cérémonie d'ouverture se tiendra le vendredi 26 avril de 19 h à 21 h. Les heures d'ouverture du 27 au 29 sont de 13 h à 21 h.

Lors du jour de clôture le 30 mars, les objets d'arts seront exposés de 13 h à 15 h.

Y.C.

SAINTE-ANNE

Soirée cabaret au Centre culturel

Une soirée cabaret, avec service aux tables, se tiendra au Centre culturel de Sainte-Anne le samedi 27 avril.

Les portes ouvrent à 20 h. L'entrée est de 7,50$ et les billets sont en vente au Centre. Un goûter sera servi.

Y.C.

Un centre Life Care au coeur de Winnipeg

«Les personnes âgées pourront vieillir sur place»

Une partie du Marlborough Inn de Winnipeg se métamorphose actuellement en un centre Life Care pour personnes âgées, un projet de Main Event Realty et le Congrès canadien-allemand, propriétaire de l'hôtel.

Quatre étages de l'hôtel de la rue Smith au centre-ville sont en train d'être transformés en chambres individuelles avec aires en commun. Un centre Life Care est un environnement idéal pour les personnes à la retraite, selon Gilles Ouellet, président de Life Care et de Main Events Developments Ltd.

«Ça vise les personnes âgées que veulent vivre une vie indépendante, sans avoir à s'occuper de ménage, de nourriture. C'est pour ceux qui ne veulent pas avoir à s'occuper d'une maison.»

Les repas, servis au restaurant de l'hôtel, sont inclus dans le prix total, ainsi que l'électricité, la télévision, etc. Les chambres sont meublées au choix. «Tout est fourni, jusqu'aux draps et serviettes. Un service de garde-malade et d'urgence est disponible 24 heures par jour.»



photo: Karine Beaudette

Gilles Ouellet, président de Life Care et de Main Event Developments Ltd.

Une chambre (de 200 à 350 pi²) au centre Life Care du Marlborough Inn coûterait entre 950 et 1050 $ par mois. Life Care fournit un tableau pour permettre de calculer les avantages: «Pour les sceptiques, faites vos calculs», lance Gilles Ouellet.

Il existe déjà un Life Care Centre sur le boulevard Provencher à Saint-Boniface qui regroupe des commerces et des services de santé. Main Event Realty planifie la phase II de ce centre qui serait plutôt résidentielle. À cause de problèmes de zonage et d'argent, le projet est retardé. C'est pourquoi Main Event a entrepris la rénovation du Marlborough Inn.

«Le concept des centres Life Care, qui existe depuis l'automne 1988, est né à Saint-Boniface. Ce centre-là et le Marlborough Inn sont les points de départ. On pense très grand avec ça, aux niveaux national et même international», indique Gilles Ouellet.

«Le noyau du concept Life Care, c'est les services médicaux. C'est non seulement pour personnes âgées. C'est un centre communautaire avec des services pour la population entière.

«Physiothérapeute, salon de coiffure, médecin, etc., tout le système de support est sur place. Pour les personnes âgées qui ne peuvent pas se déplacer comme ils veulent, elles pourront vieillir sur place.»

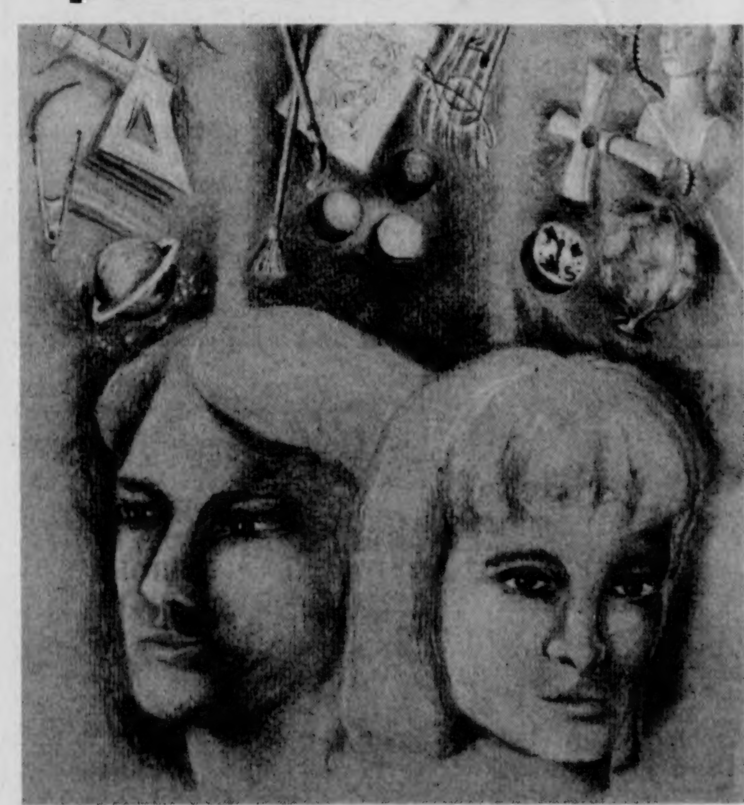
Selon Gilles Ouellet, il y a un grand besoin pour des programmes tels que Life Care. «On essaie de remettre en marche la Phase II sur la Provencher. Ça serait un projet important pour Saint-Boniface. Ça attire des commerçants et des professionnels et ça encourage le développement, affirme Gilles Ouellet, moteur derrière l'idée Life Care.

«Et surtout, un centre Life Care offre de la résidence pour les personnes âgées. Où voulez-vous que ces gens aillent? Avant même qu'on annonce la construction de Phase II, ça débordait. Plus de 120 personnes étaient intéressées.»

Karine BEAUDETTE

Du 13 au 20 avril

Les jeunes s'exposent pendant une semaine



Un total de 22 écoles françaises et d'immersion participeront cette année à l'Expo-Jeunesse qui offre aux jeunes de la maternelle à la 12e année la possibilité d'exposer certaines de leurs oeuvres dans leurs écoles.

Les étudiants ont choisi eux-mêmes les projets d'arts plastiques, musique, sciences, photos ou théâtre qu'ils offriront aux yeux des parents et du public en général durant la semaine du 13 au 20 avril.

L'Expo-Jeunesse, organisée par le Bureau de l'éducation française (BEF), les Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (EFM) et le Centre culturel franco-manitobain (CCFM), n'est pas un concours. Son but est tout simplement de faire connaître et de mettre en valeur les talents des étudiants.

Pour sa troisième édition, l'Expo-Jeunesse sera annoncée au moyen d'une nouvelle affiche créée par Lise LaRochelle, enseignante en arts plastiques au collège d'immersion Jeanne-Sauvé.

L.G.

L'assemblée annuelle de la FPCP

Un succès prévisible

La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) souhaitait que l'unanimité ressorte des délibérations de l'assemblée annuelle tenue le 6 avril au Centre culturel franco-manitobain.

Et le directeur Gérard Lécuyer n'a pas été déçu. «Peut-être que c'était irréaliste de notre part, mais ça a marché comme on le souhaitait. C'est heureux pour nous autres. On n'avait pas prévu de stratégie spéciale. Mais on avait la tenue des quatre ateliers et il y a eu énormément de discussions. J'en revenais pas de voir tous ces Franco-Manitobains, jeunes et moins jeunes, de toutes les régions. Il y avait une bonne répartition.»



photo: Yves Chartrand

Gérard Lécuyer: Je suis confiant qu'il y a des Franco-Manitobains convaincus dans toutes les communautés.

Gérard Lécuyer donne une bonne part du crédit au processus de consultation mis sur pied par la FPCP depuis le début de l'année.

«On savait que les gens voulaient la gestion scolaire, et une seule division à l'échelle de la province, qu'ils voulaient du pouvoir au niveau local. On savait que le préscolaire était important pour les jeunes.»

«On savait que c'était un peu plus nébuleux concernant la programmation. On savait qu'on avait des difficultés avec certaines communautés. Mais ce n'était pas insurmontable, pourvu qu'on ne dise pas à ces gens-là qu'au jour où la commission scolaire va être en place, il faut qu'ils emboîtent le pas au même rythme que tout le monde.»

«Ce qu'on dit, c'est qu'il y a des situations particulières et il faudra donner la chance à ces communautés-là de se rattraper. Face aux grands objectifs, la communauté se dit que ce n'est pas parfait, qu'il va y avoir encore des problèmes à résoudre et ne cherchons pas à tous les résoudre avant même qu'on ait la structure.»

«Les gens disent que c'est plus important de s'entendre sur les grands objectifs. Pour les modalités, on a compris qu'on ne pouvait pas répondre à tous les détails. C'est un des aspects importants de la journée de samedi. On ne s'est pas attardé à chercher des solutions aux petits problèmes qui peuvent créer de la division. On s'est plutôt entendu sur ce qu'il y a de commun et c'est ce qui a donné un niveau de discussion très élevé, plutôt sur les questions de fond.»

Le cahier amendé des résolutions sur la clientèle, les structures et pouvoirs, les services et la programmation, et le financement a été acheminé dès lundi au Groupe de travail Gallant, qui se rencontrait à Winnipeg mardi et mercredi.

Gérard Lécuyer ne cachait d'ailleurs pas son impatience. «J'ai eu bien envie de l'appeler dès lundi! Je voudrais m'asseoir avec lui pour voir un peu comment ce qu'on a fait se rapproche de ce qu'il pense. Je veux qu'il comprenne bien comment on en est arrivé là et avec des recommandations qui recueillent un appui unanime dans la plupart des cas.»

Gérard Lécuyer n'a pas l'impression qu'il y a tant de distance entre la FPCP et le Comité Gallant. «Dans certains domaines, comme une commission scolaire au lieu de deux, je suis certain que le Comité de travail n'est pas nécessairement d'accord sur toutes les choses. Mais il est aussi vrai que des communautés réagiront mal si on ne répond pas à leurs attentes.»

Dans le présent contexte de coupures budgétaires, comment peut-il être certain que le gouvernement respectera l'échéancier proposé de la gestion? «Rien d'autre qu'un engagement très ferme du premier ministre Filmon lors de la dernière assemblée de la SFM. Il peut arriver des choses, mais personne n'est dupe pour des retards fondés sur des tergiversations au lieu de raisons fondées. Pour les coûts, le fédéral a indiqué qu'il va coopérer.»

Y.C.

Avant la vraie commission scolaire en 1992

La FPCP veut un conseil provisoire

Un conseil scolaire provisoire devrait être mis en place pour favoriser l'établissement de la commission scolaire francophone en septembre 1992, estime la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

Il s'agit d'une de la quarantaine de résolutions qu'environ 260 parents ont presque toutes adoptées à l'unanimité lors de l'assemblée annuelle. Ce conseil serait composé de onze personnes: deux de chacune des trois grandes régions rurales et cinq de la région urbaine.

Ces personnes seront déléguées par les régions au sein desquelles se trouvent réunies une personne de chaque comité de parents du réseau déjà établi par la FPCP.



photo: La Liberté

Gilbert Savard revient à la présidence de la FPCP à l'occasion d'une période fantastique où s'exprime la force des parents pour l'avenir. «Le projet va nous aider à dépasser l'esprit de clocher. Comme minoritaires, on est tellement habitués à faire des compromis que des fois, on en fait trop!»

Le conseil provisoire ne sera toutefois pas mis en place avant la sortie du rapport Gallant prévue pour la fin mai, indique Gilbert Savard, le nouveau président (1) de la FPCP. «Pour le moment, la prochaine grande étape est le rapport Gallant. La FPCP est évidemment disponible pour répondre à des questions sur nos recommandations.»

L'échéancier de la FPCP propose au gouvernement de commencer dès juin la rédaction du projet de loi menant à la création du conseil scolaire.

Pour ce qui est du conseil provisoire, la FPCP suggère qu'il soit mis en place dès le 30 septembre 1991.

Le nouveau conseil scolaire assumerait toutes ses responsabilités à compter du 1er septembre 1992. La répartition du pouvoir se fera à trois niveaux.

Des élections auraient d'abord lieu au niveau local afin de choisir sept personnes. Les conseils locaux désigneraient ensuite leurs représentants au régional. Enfin, les conseils régionaux désigneraient leurs représentants à la division provinciale, qui comprendrait le même nombre de membres que le conseil provisoire.

Y. C.



Archives La Liberté

L'ex-président de la SFM, Denis Clément, a fait adopter une résolution demandant aux gouvernements provincial et fédéral que tout changement dans la Constitution ne doit pas modifier les droits présentement acquis de la minorité officielle.

(1) En plus de Gilbert Savard, Alfred Manaigre, Carole Paradis, Jeanine Roy et Paul Marcoux représentent la région urbaine au sein du conseil d'administration. De la région ouest, on retrouve Marc Delaquis (Notre-Dame-de-Lourdes) et Lionel Dion (Saint-Claude); au centre, Catherine Gaumond (Saint-Pierre-Jolys) et Fernand Vermette (Saint-Jean-Baptiste); et à l'est, Linda Hacault (Ile-des-Chênes) et Louis Tétrault (La Broquerie). Le président sortant est Jacques Gagnon.

PROVINCE

23e assemblée des ÉFM

Les éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (ÉFM) tiendront leur 23e assemblée générale annuelle le 19 avril à l'hôtel Norwood de Saint-Boniface.

Une soirée sera offerte le 18 avril. Un banquet se tiendra par ailleurs à midi le 19.

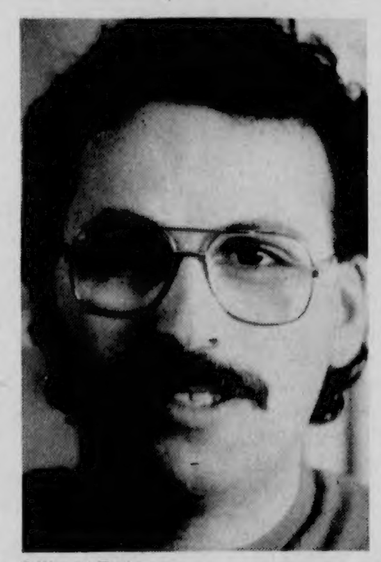
Y.C.

La gestion scolaire

Quelques commentaires de l'assemblée

Gilbert Balcaen, La Broquerie: «La journée était très intéressante. Les résolutions étaient un bon reflet de ce que la FPCP a recueilli dans les villages. La grosse inquiétude, c'est de ne pas perdre ce qui était acquis. On ne veut pas que ça nous coûte plus cher ou qu'on ait l'air que la majorité anglophone nous subventionne. »

«Je pense que ces inquiétudes-là ont été assez bien «adressées». J'ai confiance en un conseil pour toute la province. L'unité des nombres va nous donner la force. C'est certain qu'il va y avoir une période transitoire, que ce n'est pas tout le monde qui va être d'accord, mais un coup que ça va être en marche, on va pouvoir satisfaire la plupart des gens.»



Gilbert Balcaen.

«Évidemment, ça va dépendre de ce que Gallant va proposer et de ce que le gouvernement va décider. Mais j'espère, comme la majorité semble le vouloir, qu'il va bien y avoir plus de pouvoir au niveau local.»

Murielle Bugera, Saint-Pierre-Jolys: «C'était pas mal rigide. Il n'y a pas grand-chose qui a été décidé et c'était pas mal organisé. Je ne trouve pas qu'il y avait beaucoup de moyens de changer des choses. Ils ont donné assez de chances. Mais dans les petits groupes où on était, il n'y avait pas beaucoup de chances de discuter. Une autre chose que je trouvais dans mon sous-groupe, il y avait beaucoup de représentation urbaine. Il aurait fallu que j'explique beaucoup et je me suis demandée si ce n'était pas un indice de ce qui allait se passer dans le futur.»

«Le rapport reflétait bien ce qui a été dit dans les communautés. Mais il y a des préoccupations qui ne sont pas «adressées» et je ne pense pas que tu puisses dire que c'est ça la majorité. L'impact pourrait être négatif. On est quasiment forcés à prendre des décisions contre notre volonté pour entrer dans la gestion. On veut que l'école desserve la communauté, pas au point de désavantager la qualité de l'éducation française mais à un point qu'on puisse accepter qui que ce soit à se joindre à nous.»

«Ce n'est pas approché du côté de la communauté du tout. Seulement de la communauté francophone, pas d'une communauté d'un village. C'est ce qui m'inquiète le plus. Je suis d'accord avec la gestion francophone. Mais comme il n'est pas défendu d'aller dans le programme anglais, un anglophone qui veut se joindre à l'éducation française ne devrait pas être limité non plus. Je pense qu'il faut être dans la situation pour comprendre. C'est pas l'affaire qu'on se préoccupe tellement des anglophones. C'est de dire à ton voisin qu'il ne peut pas aller dans la même école que toi même s'il est prêt à tout faire.»



Murielle Bugera.

«Cultiver pour l'avenir»

Les agriculteurs agissent

Les gouvernements fédéral et provincial ont signé une entente «Cultiver pour l'avenir» en 1989 pour encourager la conservation du sol et de l'eau. Le programme, échelonné sur quatre ans, a un budget de 10,8 millions $ qui seront répartis partout dans la province.

Les municipalités de Rhineland et de Montcalm se sont regroupées pour former le groupe Buffalo Plains Soil and Water Management Association qui profite du programme gouvernemental. «Buffalo Plains compte 180 membres entre les deux municipalités», note Guy Fillion, représentant et conseiller de la municipalité Montcalm.

«Buffalo Plains» a planté 37 000 arbres comme brise-vents en 1989, 107 000 en 1990, et projette d'en planter 38 000 en 1991. Ces arbres, de la famille des frênes, sont feuillus en-haut avec un tronc dégagé qui permet une distribution plus égale de la neige. Aussi les racines des frênes sont profondes et ne gênent pas les cultivateurs.

Avec son budget de 80 596 $ pour 1991, l'organisation planifie d'offrir de l'aide financière aux agriculteurs qui pratiquent la conservation du sol. Par exemple, «Buffalo Plains» débourse jusqu'à 20 $ par acre si les fermiers laissent une couverture de chaume.

«Aussi, on paye jusqu'à 500 $ le mille pour remplacer et nettoyer les brise-vents, explique Guy Fillion, un des neuf membres de l'exécutif de «Buffalo Plains». Et à partir de ce printemps, on va payer la moitié du coût pour les fermiers qui utilisent une semeuse Zero-Till Drill qui permet de semer directement dans la chaume.»

«Buffalo Plains» va démontrer les bénéfices de cette méthode en utilisant différentes semeuses dans le même champ. Tous les fermiers-membres qui sont intéressés à participer à des projets de conservation de sol doivent faire la demande à «Buffalo Plains».

Karine BEAUDETTE

SAINT-CLAUDE

Le tricothon recueille plus de 1 200$

Le tricothon organisé le 7 avril au Club d'âge d'or par les Filles d'Isabelle a permis de recueillir une somme brute de 1 220$.

20 personnes ont tricoté de 14 h à 16 h, a fait savoir Édith Martel. L'argent servira au maintien des services d'incendies et d'ambulance à Saint-Claude.

La plus âgée des participantes était Alice Chapellaz, la plus jeune, Marie-Ange Ricard, et celle qui a recueilli le plus d'argent, Oliva Gauthier. Trois personnes ont amassé plus de 200$ chacune.

Y.C.









Le CUSB suivra-t-il l'Université du Manitoba?

Les frais de scolarité montent

Des étudiants des quatre universités manitobaines ont protesté en silence en apportant leurs livres jusqu'au Palais législatif le 4 avril.

La présidente de l'Association des étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface (AECUSB), Geneviève Pelletier, indique: «On voulait seulement faire une présence au moment où le ministre de l'Éducation déclarait combien d'argent sera accordé aux universités.»

Selon elle, le gouvernement provincial propose des octrois avec une légère augmentation qui ne couvre même pas l'inflation et certaines taxes qui entrent en compte.

Ce qui oblige les universités à réduire leurs services ou à trouver l'argent ailleurs.

L'Université du Manitoba a réagi en annonçant que les frais de scolarité augmenteraient de 20 %.



photo: Karine Beaudette

La manifestation silencieuse des étudiants universitaires dans les couloirs de Palais législatif du Manitoba le 4 avril n'a pas empêché le ministre d'annoncer aux universités des octrois ne comprenant pratiquement aucune augmentation (3%).

La directrice des finances par intérim au Collège de Saint-Boniface, Raymonde Gagné, explique: «Habituellement on fixe les hausses au même taux que l'Université du Manitoba, mais cette année, c'est un embêtement. On ne sait pas quoi faire.»

Elle ajoute que la décision revient au conseil d'administration et que celui-ci siégera d'ici les deux prochaines semaines.

Karine BEAUDETTE

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

PROVINCE

Mini-Relance le 28 avril

Sous le thème «La communication en famille», la prochaine Mini-relance se tiendra le 28 avril à 10 h au sous-sol de la Cathédrale de Saint-Boniface.

Cette rencontre sera animée par le Père Gilles Beaudry. Tout genre de famille est invité.

Pour de plus amples renseignements, contacter Denise Robidoux (Winnipeg) au 257-0905 ou Suzanne Ritchot (Sainte-Anne) au 422-8043.

Y.C.



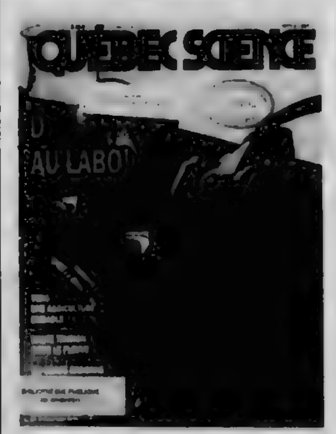
photo: Yves Chartrand

La jolie érablière

On a entaillé environ 425 érables, cette année, derrière le Musée de Saint-Pierre-Jolys. La sève n'a pas été aussi abondante que l'an dernier, mais les visiteurs, environ 600, sont venus en grand nombre, surtout le dimanche 7 avril.

CULTUREL

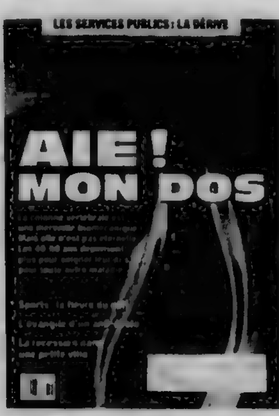
La pause... magazines



Québec Science (mars 91) propose un article sur l'agriculture durable, une agriculture consciente du besoin de protéger et de conserver les ressources tout en maintenant les rendements de production. Également: les questions d'éthique qui se posent quand on prête son corps à la science. La science a parfois besoin d'expérimenter de nouvelles techniques médicales sur des cobayes humains, une pratique qui n'est pas toujours sans danger.



Dans son numéro de mars, **Femme d'action** souligne son 20e anniversaire par des articles relatant le travail et l'apport de certaines femmes dans les provinces hors Québec.



C'est le printemps! La dernière livraison de **L'Actualité** fait état de l'engouement du monde entier pour le golf. Les Japonais paient des millions pour être membres de clubs sélects! Et les Canadiens sont des golfeurs fidèles et assidus.

Vous aimez Roch Voisine? **Clin d'oeil** (avril 91) l'a rencontré sur le plateau de tournage de son nouveau clip, Darling. Un vidéo qui fera jaser.

Sylviane LANTHIER

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Le 11 mai au Prairie Theatre Exchange

Zazie dans le métro ou le vrai «français parisien»

«Et vous, vous l'êtes hormossessuel?» Voilà le genre de questions que Zazie se plaît à poser aux adultes qu'elle rencontre au cours de son séjour à Paris.

Zazie est une petite fille créée en 1959 par l'écrivain français Raymond Queneau dans son roman Zazie dans le métro. Aujourd'hui, c'est aussi une pièce de théâtre que la compagnie Libellule de Paris présentera le samedi 11 mai au Prairie Theatre Exchange (1).

«Zazie dans le métro est un classique de la littérature contemporaine en France», explique Bertrand Dufieux, le directeur de l'Alliance française du Manitoba. «C'est l'histoire d'une petite fille extrêmement impertinente qui dérange les adultes avec ses questions formulées dans un langage très colorée.»

«Le parler de Zazie, c'est tout le contraire de ce que les Anglais appellent le Parisian French. C'est un mélange d'argot, de langue vulgaire et de langue populaire. C'est le vrai français parisien.»

La pièce qui sera présentée à Winnipeg le 11 mai dans le cadre d'une tournée nord-américaine est la première adaptation théâtrale du roman de Queneau. Elle met en scène deux personnages: la pétulante Zazie, et son oncle, qui personnifie également l'auteur (2).

Les articles de journaux joints au dossier de presse de la compagnie Libellule montrent qu'elle a reçu un accueil unanimement favorable dans les villes de la région parisienne et de province où elle a été présentée. Zazie dans le métro était encore à l'affiche à Paris l'année dernière.



photo: Laurent Gimenez

Pourquoi Zazie au PTE? «L'Alliance française est une école de langue française et doit donc affirmer sa présence et sa visibilité en milieu non francophone, explique Bertrand Dufieux. Les responsables du Prairie Theatre Exchange se sont d'ailleurs montrés très ouverts et très heureux à l'idée de présenter une pièce en français.»

Après le succès remporté en novembre dernier par Le jeu de l'amour et du hasard, autre spectacle théâtral organisé par l'Alliance française, Bertrand Dufieux se dit convaincu «qu'il existe un grand intérêt ici pour le théâtre venant de France.»

Il s'engage donc à tout mettre en oeuvre pour que la présentation à Winnipeg d'au moins deux spectacles français par année devienne une tradition. On parle déjà de présenter prochainement à Saint-Boniface un Misanthrope de Molière signé par une troupe de Nantes (ouest de la France).

Si Molière n'est encore qu'un projet, le festival de films policiers français, lui, est déjà une réalité. Stress à la française sera diffusé fin mai début juin au Musée des beaux-arts de Winnipeg. Au programme: des films de grands réalisateurs français comme Clouzot et Chabrol. Le directeur de l'Alliance française évoque également pour la mi-septembre une série de films réalisés par des femmes.

Laurent GIMENEZ

(1) Les billets, vendus au coût de 15 $ et 12 $ (étudiants et âge d'or), sont disponibles au Prairie Theatre Exchange (Place Portage, 3e étage), à l'Alliance Française (725, avenue Corydon) et à la librairie A la page.

(2) La tournée de Zazie dans le métro est organisée par les Alliances françaises du Canada, l'Association française d'action artistique du ministère français des Affaires étrangères (AFAA) et les Services culturels français au canada.

Le jeu de Zazie

10 billets gratuits pour Zazie

Jusqu'au 10 mai, La Liberté vous propose de gagner chaque semaine deux billets gratuits pour la pièce Zazie dans le métro. Il vous suffit de téléphoner la bonne réponse à la question posée. La première personne qui nous communiquera la réponse exacte remportera les billets.

***Attention:** les appels ne sont acceptés qu'à partir du lundi.*

De quelle ville vient la compagnie Libellule qui présentera Zazie dans le métro prochainement à Winnipeg?

Si vous connaissez la réponse, appelez La Liberté au 237-4823 **à partir du lundi 15 avril à 9 h**. La première bonne réponse donnera droit à deux billets gratuits disponibles à la réception de La Liberté.

Deuxième question dans La Liberté la semaine prochaine.

Carmen Campagne au Contact ontarois 91

L'artiste franco-manitobaine Carmen Campagne s'est rendue au Contact ontarois 91 à Ottawa avec un mini-spectacle pour enfants tiré de son album «Une voix pour les enfants».

Contact ontarois, qui a lieu du 11 au 13 avril, est une occasion pour les artistes de se faire connaître des acheteurs de spectacles de l'Ontario, comme les divers festivals et les commissions scolaires. Le public qui va écouter Carmen Campagne sera composé d'une grande gamme de gens qui veulent présenter des spectacles en français.

«La raison pour laquelle j'y vais, explique Carmen Campagne, c'est pour me faire connaître en Ontario. A part un spectacle à Toronto, je ne suis pas connue là-bas. J'espère pouvoir commencer à faire des spectacles en Ontario, peut-être éventuellement une tournée.»

K.B.



Carmen Campagne.

À La Fourche cet été

Installation de la sculpture de Marcel Gosselin

Tout vient à point à qui sait attendre: après trois ans de suspense, la sculpture monumentale de l'artiste manitobain Marcel Gosselin sera érigée cet été dans le parc national de La Fourche.

Marcel Gosselin avait remporté en septembre 1988 un concours national auquel avaient participé environ 130 artistes. La réalisation de son oeuvre a par la suite été plusieurs fois retardée pour des raisons de financement.

Le résidant de La Salle a finalement créé sa sculpture originale cet hiver et elle a ensuite été envoyée à Saskatoon pour être fondue dans les ateliers de Bill Epp, les mêmes qui ont donné le jour au buste de Louis Riel signé Réal Bérard et installé devant le musée de Saint-Boniface.

L'oeuvre de Marcel Gosselin, qui se présente sous la forme d'un cylindre tronqué surmonté de deux morceaux de cuivre de forme sphérique, nécessitera au moins trois tonnes de cuivre et d'immenses blocs de pierre de Tyndall qui seront extraits de la carrière de Garson, à l'est de Winnipeg. Elle mesurera environ 2m50 de hauteur et 5m50 de diamètre.

L'artiste se rendra lui-même à Saskatoon au début du mois de mai pour s'occuper de la finition. La sculpture sera ensuite transportée à Winnipeg, érigée à l'entrée du parc de La Fourche, et dévoilée à la fin du mois de juin.

La sculpture évoque l'histoire du Manitoba avec la complicité du soleil. Les sphères de cuivre sont en effet percées d'une multitude de symboles à travers lesquels passe la lumière du soleil. Les images lumineuses se reflètent sur la pierre et elles changent au fur et à mesure que le soleil avance dans le ciel.


Archives La Liberté

Plusieurs milliers de kilos de cuivre sont nécessaires pour la réalisation de la sculpture de Marcel Gosselin.

Le matin, les signes représentés évoqueront les autochtones, puis apparaîtront les symboles des cultures successives qui ont forgé la province, jusqu'aux outils et instruments de la société moderne.

Marcel Gosselin explique comment l'idée ingénieuse d'associer le soleil à son oeuvre lui est venue: «Je marchais dans un couloir noir et il y avait une porte avec un tout petit trou à travers lequel passait la lumière. Quand je bougeais la tête, la lumière disparaissait à cause de la grosseur du trou. Je me suis dit qu'on pourrait faire la même chose avec une masse de bronze.

Laurent GIMENEZ

SAINT-BONIFACE

Soirée-saynètes au CUSB

La troupe de théâtre du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Les Chiens de soleil, organise une soirée de saynètes le 12 avril à 20 h 30 en vue de prélever des fonds pour leur tournée en Europe.

«Il y a beaucoup d'étudiants au Collège qui sont intéressés au théâtre et ça n'a pas été difficile de trouver des gens pour participer», fait savoir Ingrid Joubert, organisatrice de la troupe.

«Les étudiants ont tout fait eux-mêmes. Ils ont choisi les saynètes, se sont divisés en groupes et se sont répartis les rôles. C'est un projet qui plaisait beaucoup.»

Au programme: des auteurs français et autres saynètes plus légères, même certains éléments d'improvisation. La soirée-saynètes est une des activités de levée de fonds. Un défilé de mode et un bric-à-brac monstre sont prévus pour le 26 avril et le 4 mai.

K.B.

A deux reprises

La voix de Joanne Mercier se fera entendre

Les adeptes de la voix de Joanne Mercier pourront se régaler à deux reprises au cours du prochain mois.

D'abord, on peut l'entendre ainsi que sa fille Jocelyne dans la première production de la nouvelle société Gilbert et Sullivan de Winnipeg, The Mikado, au Pantages Playhouse Theatre jusqu'au 13 avril.

Les billets sont disponibles aux comptoirs Ticketmaster ou en composant le 985-6000.

Puis, pour la Fête des mères, elle se produira dans l'intimité du Foyer au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) les 11 et 12 mai.

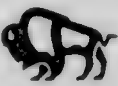
Accompagnée de Stewart Thomson au piano, Joanne Mercier fera revivre les belles mélodies françaises d'antan dans une ambiance de cabaret.

Les billets pour cette soirée, qui comprend également un repas gastronomique d'époque, seront en vente au guichet du CCFM à compter de la mi-avril.

Y. C.


Archives La Liberté

Joanne Mercier.



Roger Gamache, directeur du CCFM

Des idées plein les poches

Ça bouge, au Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Les travaux de rénovation qui viennent de commencer ne sont que le début des aménagements à venir.

Le 10 mai prochain, la boutique occupera l'espace actuel de la Galerie 1 et la réception sera située tout à côté, face à l'entrée du Centre. L'espace actuel de la réception sera transformé en une sorte de petit salon avec fauteuils. À l'arrière, les vitrines de la boutique disparaîtront, intégrant cet espace à la vaste pièce qui entoure les ascenseurs: cela deviendra la nouvelle galerie d'art du CCFM.

Parmi ces objectifs, le CCFM tente d'assurer les meilleurs services possible à ses groupes résidants (Cercle Molière, 100 Nons, etc.), et veut rentabiliser l'édifice de façon à permettre une plus grande programmation.

La déménagement de la boutique rencontre ce second objectif «en permettant de la maintenir ouverte un plus grand nombre d'heures sans dépenser davantage. Quand la gérante n'y sera pas, la réceptionniste s'occupera aussi de la boutique.»

Roger Gamache aimerait également offrir au Cercle Molière, au 100 Nons et aux Danseurs de la Rivière-Rouge les salles de répétition dont ils ont besoin. Le CCFM a donc de idées d'agrandissement.



Roger Gamache photo: Sylviane Lanthier

«Il existe un autre projet qui pourrait nous donner la chance d'agrandir, explique Roger Gamache. Le Centre du patrimoine que tentent d'obtenir les Archives Saint-Boniface et la Société historique pourrait être intégré à l'édifice.»

À la Société historique de Saint-Boniface, Alfred Fortier précise qu'une lettre est parvenue au ministre de la Culture du Manitoba et au Secrétariat d'État. «Nous demandons qu'ils acceptent en principe le projet du Centre du patrimoine et qu'ils mettent de côté, pour 91-92, sous l'entente Canada-communauté, les sommes nécessaires à des études qui permettront de développer le projet.»

Des démarches sont entreprises auprès d'organismes intéressés, comme la Société des communications, «pour frapper ensemble à la porte du ministre», mentionne le directeur du CCFM.»

«On aimerait se donner un an pour faire des études, pour que tous les groupes impliqués se parlent. De cette façon, on sera sûr que les plans répondront aux besoins de tout le monde.»

Si ce projet devenait réalité, l'édifice «deviendrait un point de rencontre de la francophonie, donc plus qu'un Centre culturel.» Le Centre culturel pourrait alors profiter des travaux qui auraient lieu pour effectuer ses propres modifications à l'édifice.

Parmi les projets du CCFM, Roger Gamache mentionne la construction d'un centre des arts visuels. La terrasse du Café jardin pourrait être fermée par des vitrines et des portes vitrées, pour qu'on puisse utiliser cet espace à longueur d'année. Enfin, la Radio communautaire pourrait bénéficier d'une sortie privée.

D'ici là, le Centre culturel entend développer les ressources dont il dispose: publiciser la possibilité de louer les salles Jean-Paul-Aubry et Pauline-Boutal et développer le service de traiteur offert par le Café jardin. Du côté des spectacles et des expositions, on aimerait développer le concept des tournées en régions, en coproduction avec d'autres organismes.

«On est ici pour l'ensemble de la province, rappelle le directeur du Centre culturel. Si des gens organisent des activités et ont besoin de ressources, nous pouvons les aider, qu'il s'agisse du côté technique, de la mise en marché, du marketing d'un événement.»

Sylviane LANTHIER

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

• Le Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher) présente ***Ron Paley*** le 16 avril dans le cadre des Mârdis Jazz. Artistes invités: Charrière/Delaquis le 12 avril et le Big-Band du Collège Louis-Riel les 18 et 19 avril.

• L'Orchestre symphonique de Winnipeg un ***festival russe et ukrainien*** dans le cadre de la série Masterworks, les 12 et 13 avril à 20 h à la Salle du centenaire, et le 14 avril à 15 h au West-Man Centennial Auditorium de Brandon. Au programme, des oeuvres de Prokofiev, Shostakovich, Borodin et Arensky. Les billets, disponibles au guichet de l'OSW (949-3999), sont de 12$, 16$, 21$ et 24$, moins 2$ pour les étudiants et les aînés.

CINÉMA

• Gérard Depardieu tient la vedette dans ***Cyrano de Bergerac***, qu'on peut voir au cinéma Polo Park (1485, avenue Portage) à 18h50 et 21h30 tous les jours (aussi à 14h le samedi et le dimanche). En version française sous-titrée.

• Du 12 au 25 avril, le Cinéma 3 (angle Sherbrook et Ellice) présente ***Nasty Girl***, une satyre de la société allemande. À 19h30 et 21h30.

• La Cinémathèque du Manitoba présente le dernier film de Woody Allen, ***Alice***, mettant en vedette Mia Farrow et William Hurt. Du 12 au 25 avril.

THÉÂTRE

• Jusqu'au 14 avril, le Manitoba Theatre for Young People présente ***Terre promise/Terra promessa***, une production italo-québécoise pour les enfants, au Gas Station Theatre. Billets: 6,50$, réservations: 947-0394. Le spectacle est présenté à 19h vendredi et à 13h et 15h30 samedi et dimanche.

• Du 15 au 21 avril, le Fantasy Theatre for Children présente ***The Velveteen Rabbit***, l'histoire d'un lapin en peluche qui veut devenir vivant. 44 enfants et adultes jouent dans cette comédie musicale de 70 minutes, présentée au Centre des sourds du Manitoba (285, chemin Pembina). Billets: 5,50$, réservations: 944-0581.

• Le 17 avril, la Ligue d'improvisation du Manitoba joue son match de ***demi-finale***. À 20h, au Canot (768, avenue Taché).

• La série Café-Théâtre du Cercle Molière présente la ***Soirée Félix Leclerc***, à l'affiche du 10 au 13 avril et du 17 au 20 avril au Théâtre de la Chapelle (825, rue St-Joseph). Collage de textes et de chansons par Jean-Guy Roy, mise en scène d'Irène Mahé.

ENFANTS

• Avril est le mois «d'oooey goooey» au Musée des enfants du Manitoba (109, avenue Pacific). ***Mettez-vous les mains dans la peinture aux doigts bonne à manger***, les 13 et 14 avril. Le musée est ouvert de 9h30 à 17h le samedi et de 11h à 17h le dimanche. Entrée: gratuit pour les membres; 2,25$ enfants; 2,50$ adultes. En semaine, le Musée offre des services en français sur demande. Renseignements: 957-0005.

• ***Les crapauds chantent et les grenouilles gazouillent*** au Centre Fort Whyte , le 13 avril à 14h. Les enfants de 8 à 12 ans sont invités à se familiariser avec ces animaux et leurs chants. Amenez vos bottes en caoutchouc. Inscriptions: 895-7001.

EXPOSITIONS

• ***Enfants d'ailleurs***, une collection de 40 épreuves en couleurs ayant pour thème les enfants, sera exposée au Musée des enfants du Manitoba du 15 avril au 5 juillet 1991. Cette exposition est une réalisation du Musée canadien de la photographie contemporaine et de l 'Agence canadienne de développement international. Le musée est ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h et le dimanche de 11h à 17h. Entrée: 2,25$ pour les enfants, les étudianst et les aînés, 2,50$ les adultes. Gratuit pour les membres.

• L'école des arts de l'Université du Manitoba organise une ***exposition d'art miniature*** d'artistes oeuvrant au Canada et aux États-Unis, du 16 au 27 avril, dans la Galerie 1.1.1. (pavillon FitzGerald). Heures d'ouverture: du mardi au samedi, de 12h15 à 16h30. Le 27 avril, l'exposition se termine par une vente aux enchères, dont les profits serviront au financement de la Galerie 1.1.1.

LOISIRS

• Le 14 avril à 14h15, le Centre Fort Whyte (1961, route McCreary) propose une rencontre avec l'entomologiste Garry Galloway, qui parlera des ***tiques au Manitoba***, en rapport avec la maladie de Lyme. Inscriptions: 895-7001. Entrée: gratuit pour membres, 2,50$ pour adultes et 1,50$ pour étudiants et personnes de l'âge d'or.

Sélection recueillie par Sylviane LANTHIER

Manitoba Telephone System
présente

LES AUDITIONS

Juste pour rire

Grand prix

Manitoba Telephone System
remettra au(x) gagnant(s) une bourse de 350$ et un billet d'avion aller-retour pour participer à la grande finale des Auditions Juste pour rire à Montréal

Inscription

Formulaire disponible sur demande auprès du Festival du Voyageur.

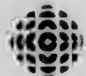
Gratuits

Laissez-passer pour assister à la soirée des Auditions. Disponibles sur demande auprès du Festival du Voyageur et de CKSB.



LE SAMEDI 11 MAI A 20 H A LA SALLE LE RENDEZ-VOUS

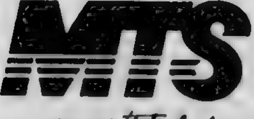
LA LIBERTÉ



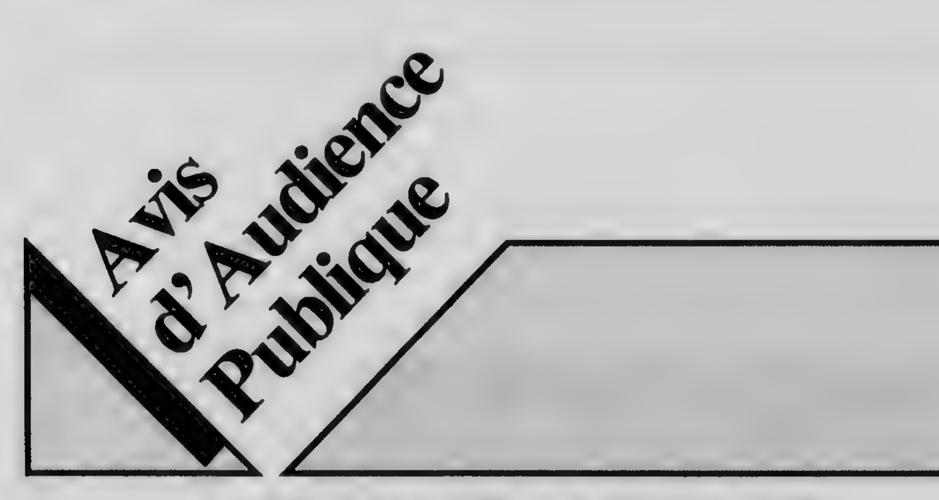
Radio-Canada Manitoba



Festival du Voyageur



Membre du réseau national Telecom Canada



AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE
SERVICE TÉLÉPHONIQUE COMMUNAUTAIRE

DEMANDEUR : **LA SOCIÉTÉ DE TÉLÉPHONE DU MANITOBA**

DEMANDE : La Société de téléphone du Manitoba (la STM) a demandé à la Régie des services publics (la Régie) de lui permettre d'apporter des modifications au service téléphonique communautaire (STC) at de réviser ses tarifs.

PRINCIPAUX POINTS DE LA DEMANDE : La présente demande est faite en application de la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci et de la Loi sur la Régie des services publics et propose que le STC subisse les modifications suivantes :

Annulation de la caractéristique qui permet d'appeler sans frais les circonscriptions voisines à partir de la zone de rattachement de Flin Flon-Snow Lake et de 21 autres zones de rattachement adjacentes dans le Nord du Manitoba.

Modification des tarifs du STC afin que l'augmentation puisse être répartie sur une clientèle plus nombreuse et qu'elle soit échelonnée sur 9 ans au lieu de 6.

L'augmentation comprend deux aspects : une reclassification des groupes tarifaires et une hausse des tarifs du STC, qui dépendra du groupe tarifaire auquel l'abonné appartient. Pour l'année 1991, les augmentations de tarifs du STC seront de 0,10 $ à 0,15 $ par mois pour les particuliers et de 0,10 $ à 0,70 $ par mois pour les entreprises. Il y aura des augmentations semblables tous les ans jusqu'en 1999. L'augmentation cumulative se situera en 1999 entre 0,85 $ et 1,70 $ par mois pour les particuliers et entre 0,90 $ et 7,75 $ par mois pour les entreprises. Les tarifs du STC s'apliqueront aux abonnés qui peuvent à l'heure actuelle appeler les circonscriptions voisines sans frais grâce au Service local étendu (SLE).

Les abonnés qui font partie des groupes de tarifs 1 et 2 sont exemptés de l'augmentation des tarifs du STC.

Il y aura une augmentation des tarifs de base de 10 cents par mois pour les abonnés du groupe 10 (Winnipeg), qui servira à subventionner le STC.

Cessation des frais actuels relatifs au STC.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES : Les personnes désirant obtenir tous les détails sur cette demande peuvent s'adresser à :

Monsieur David Werthman
Directeur, Réglementation et affaires gouvernementales
Société de téléphone du Manitoba
489, rue Empress, bureau B501E
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3V6

Tél. : (204) 941-7570 (nous acceptons les frais d'appel)

PARTICIPATION : La demande et les documents connexes pourront être consultés aux bureaux de la Régie. Toute personne, entreprise ou corporation désirant intervenir au sujet de cette demande et participer à l'interrogatoire des témoins, apporter des preuves, déposer un mémoire ou présenter une argumentation définitive est priée d'en avertir immédiatement le secrétaire de la Régie.

Les parties qui, au cours de l'audience, veulent simplement communiquer leur point de vue à la Régie ou présenter un mémoire seront appelées participants. Ces personnes doivent informer le secrétaire de la Régie de leur intention de prendre part à l'audience d'ici le 17 mai 1991.

Afin que les échanges d'information entre la Société, la Régie et les personnes qui désirent intervenir se fassent de façon méthodique, les dates ci-dessous ont été prévues :

3 mai
a) les parties intéressées doivent remplir la demande d'intervention;
b) la Société doit avoir reçu toute les demandes d'information venant de la Régie et des personnes qui souhaitent intervenir.

17 mai
a) date limite d'inscription pour les personnes qui souhaitent intervenir;
b) les participants doivent s'inscrire auprès du secrétaire et peuvent déposer une copie de leur mémoire.

24 mai — la Société doit répondre aux demandes d'information faites par la Régie et les personnes qui désirent intervenir.

30 mai — les personnes qui désirent intervenir doivent déposer tout témoignage nécessaire pour l'audience.

AUDIENCE : La Régie tiendra une audience publique concernant le STC au :

Viscount Gort Flag Inn
Salle Viscount
1670, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)

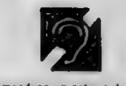
à compter du 3 juin 1991 à 9 heures: cette audience se poursuivra le temps nécessaire. Les participants pourront présenter leur point de vue le lundi 3 juin 1991 à 13h15 et à 19h.

AUDIENCES DES COMMUNAUTÉS RURALES : La Régie tiendra des audiences aux endroits indiqués ci-dessous afin de permettre aux intéressés de faire des présentations non probantes concernant la demande de la Société:

6 juin 1991	Thompson	10h	Hôtel de ville — City Hall 226 Route Mystery Lake
	Flin Flon	19h30	Salle du conseil municipal — City Council Chambers 20, Première avenue
7 juin 1991	Dauphin	11h	Dr. Vernon L. Watson Arts Centre 104 Première avenue n.-o.
10 juin 1991	Brandon	19h	Victoria Inn 3550, 'avenue Victoria ouest

FRAIS D'INTERVENTION : L'ordonnance de la Régie n° 163/87 du 12 novembre 1987 indique entre autres la marche à suivre en cas d'intervention, et traite du remboursement éventuel des frais engagés par les intervenants et des formalités dans ce domaine. Les parties qui veulent présenter une demande de remboursement devraient consulter cette ordonnance.

Fait le 28 mars 1991




Nous demandons un préavis de cinq jours

B. Ball
Secrétaire par intérim de la
Régie des services publics
Rampe d'acces pour fauteuils roulants
Prevais de cinq jours

280, rue Smith
2e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1K2





Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les services ou projets ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront être adressées au gestionnaire de district, Services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, boîte postale 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission par l'intermédiaire du bureau de Travaux publics Canada susmentionné, numéro de téléphone (204) 983-2372.

PROJET

N° 804071 — ENVIRONNEMENT CANADA
Pangnirtung (T. N.-O.)
Maison du Service canadien des parcs (PC-1)
Rénovation domiciliaire —
Maison de trois chambres à coucher

Date limite : le mercredi 15 mai 1991

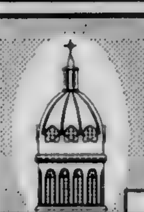
Les documents de soumission peuvent également être obtenus par l'intermédiaire du bureau de Travaux publics Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1000, Edmonton (Alberta) T5J 4E2; on peut en outre les consulter aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba), d'Edmonton (Alberta) et de Yellowknife (T. N.-O.).

Pour tout renseignement d'ordre technique, appeler Steve Tokar, gestionnaire de projet, au (204) 983-3169.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, composer le (204) 983-2372.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canadä



Bureau du secrétaire général

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour un poste

d'agent(e) de promotion et de recrutement

Responsabilités:

- responsable de la planification et de la réalisation des activités de promotion pour l'ensemble des programmes/secteurs de l'institution (bulletin d'information, annonces publicitaires, programme des étudiants-ambassadeurs, événements spéciaux, campagne de levée de fonds, etc.)
- responsable des activités de recrutement d'étudiants pour le Collège, au Manitoba et à l'extérieur de la province (tournée des écoles secondaires au Manitoba et en Saskatchewan, coordination de la tournée de recrutement dans les cégeps au Québec, activités spéciales, etc.)
- coordination de la collation des grades (mois de juin)
- travail de relations publiques

Qualifications requises:

- Excellente connaissance des deux langues officielles (orale et écrite).
- Le/la candidat(e) retenu(e) doit être détenteur(trice) d'au moins un grade universitaire.
- Aptitudes et/ou expérience en communications, en marketing ou en relations publiques.
- Bonne connaissance du milieu minoritaire francophone et de l'environnement universitaire.

Conditions d'emploi:

- Ce poste est pour un terme d'un an (avec possibilité de renouvellement).
- Le Collège considérera un prêt de services.

Prière de faire parvenir votre demande, accompagnée de votre curriculum vitae et de vos attentes salariales, **avant le 15 avril 1991,** au:

Bureau du Secrétaire général
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

En bref

Ligue Hanover-Taché

Grande finale
Jeudi 21 mars
Grunthal 3 - Niverville 4 (prol.)
Mardi 26 mars
Niverville 2 - Grunthal 5
Jeudi 28 mars
Grunthal 3 - Niverville 4 (prol.)
Lundi 1er avril
Niverville 4 - Grunthal 2
Mercredi 3 avril
Grunthal 0 - Niverville 3
(Niverville gagne la série 4-1)

Championnat provincial

Grande finale
Samedi 30 mars
Russell 5 - Niverville 9
Samedi 6 avril
Niverville 8 - Russell 1
(Niverville gagne la série 2-0)

Thé printanier à La Salle

le dimanche 14 avril de 14h à 16h

au Centre communautaire

pâtisseries, tirages, artisanat, etc.

SPORT

Après le titre de la Hanover-Taché

Niverville devient champion provincial

À leur quatrième année depuis leur retour dans la Ligue Hanover-Taché, les Clippers de Niverville ont finalement sablé le champagne dans la coupe Barkman.

Niverville a blanchi Grunthal 3-0, le 3 avril, pour remporter la série finale 4-1. Larry Skoleski a d'abord marqué pour donner l'avance aux Clippers. Cliff Peters a ensuite enfilé des buts d'assurance dans les deux dernières périodes.

Puis le 6 avril, les champions de la Hanover-Taché se sont rendus à Russell et ont obtenu une victoire facile de 8-1 pour balayer la finale provinciale en deux matchs.

Larry Skoleski et Denis Senebald ont compté deux buts chacun. Les autres ont été l'oeuvre de René Comeault, Ken Skoleski, Claude Dupuis et le capitaine Paul Phaneuf, qui a disputé ainsi son dernier match.

«Russell venait juste de finir contre Foxwarren. Ils avaient plusieurs joueurs blessés. C'était facile d'une façon pour nous», explique un autre vétéran, Claude Lemoine, qui ne pense pas revenir lui non plus l'an prochain puisqu'il aura 30 ans cet été.

«On savait qu'on avait une chance et on voulait finir samedi soir. Lors d'une troisième partie, tu ne sais jamais ce qui peut arriver. Et comme on est revenus vers 5 h, on savait qu'on était pour être fatigués (pour jouer dimanche)».

«Quand c'est tout fini, c'est le fun! J'ai commencé à jouer avec Paul Phaneuf il y a onze ou douze ans. C'était avec les High Flyers de Sainte-Agathe. On se faisait donner des raclées. Maintenant, c'est notre tour!»

Il y a quelques années, Lemoine avait également fait partie d'une équipe championne de la Ligue de la Rivière-Rouge. «C'était pas mal le même noyau de joueurs. Des gars comme les Skoleski, ce sont tous des joueurs qui ont joué chez nous (à Sainte-Agathe).»

Niverville ne devrait pas avoir trop de problèmes l'an prochain, croit Claude Lemoine, malgré son départ, celui de Paul Phaneuf, et possiblement de Guy Phaneuf. «La plupart des joueurs veulent revenir et il y a beaucoup de jeunes dans le village.»

Yves CHARTRAND

photo: Yves Chartrand

Paul Phaneuf (à gauche) a terminé sa carrière avec les Clippers de Niverville avec un oeil au beurre noir, gracieuseté d'un bâton d'un joueur de Russell. On l'aperçoit ici en compagnie de Phil Joyal, Guy Phaneuf, Claude Dupuis, René Comeault et Claude Lemoine lors de la prise de photo d'équipe le 7 avril à l'aréna de Niverville.

La retraite de Paul Phaneuf

Cette fois, c'est vrai!

Le vétéran défenseur Paul Phaneuf était le plus heureux des joueurs de Niverville à la suite de la victoire des Clippers en finale de la Ligue Hanover-Taché.

«C'est mon premier championnat de la Hanover-Taché et c'est mon dernier. Je n'ai plus le temps. L'année prochaine, je ne retourne pas du tout et les Clippers le savent».

La finale n'a duré que cinq matchs, mais ce fut quand même une série assez difficile selon lui. «On pensait que Grunthal en gagnerait une ici et que ça irait en six ou en sept. On n'a pas bien joué toutes les parties. Aujourd'hui, ça avait de l'air qu'on n'était pas dedans. On jouait juste pour gagner et pas plus.»

La clé, selon Paul Phaneuf, c'était d'avoir eu trois lignes qui comptent des buts et six défenseurs. «C'est plus dur de jouer avec seulement quatre défenseurs. Le gardien Jeff Skoleski a aussi été formidable. Et on avait des gars comme Claude Lemoine qui n'a compté que deux buts pendant l'année, alors qu'il en a eu sept lors des éliminatoires.»

Pour une équipe qui remportait son premier championnat depuis 1980, les Clippers ont célébré de façon plutôt calme sur la glace à la fin de la partie.

«C'est dur à croire! Au début de l'année, on savait qu'on avait une bonne équipe. Tout le temps, dans notre division, on savait qu'Île-des-Chênes avait une bonne équipe. Il y avait aussi Sainte-Anne contre qui nous avions perdu l'an dernier, malgré notre championnat de division. Mais en sortant de notre division, on a bien pensé que ça y était.»

Y. C.

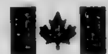


Courtney, âgée de 16 mois, aura l'occasion de voir son père Claude Dupuis plus souvent puisque la saison de hockey est terminée dans la Hanover-Taché.

Les Expos à Radio-Canada en avril

Les Expos de Montréal entreprennent leur 23e saison dans la Ligue nationale de baseball majeur. Voici les matchs télévisés à CBWFT Radio-Canada en avril.

- Dimanche 14 avril à 12h30: Montréal à New York.
- Lundi 15 avril à 12h30: St-Louis à Montréal.
- Dimanche 28 avril à 13h15: Montréal à St-Louis.



Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE DU CANADA VIENT À MORRIS

Pour mieux servir ses clients à Morris, Bonnie Hagborg, Conseiller en financement de la Société, tiendra une journée de bureau à Morris.

Quand: tous les mercredis **Où:** Rempel Insurance Brokers Ltd. 112, rue Main, Morris (MB)

Bonnie sera heureuse de discuter de vos besoins en financement. Pour plus d'information, ou pour prendre rendez-vous, appelez au:

983-0121 à Winnipeg **746-2320 à Morris**

Canada

Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne

Petro-Canada offre une excellente occasion à une personne qu'intéresserait la location d'un POSTE D'ESSENCE AVEC SERVICE situé rue Principale à Steinbach (Manitoba).

POSTE D'ESSENCE À LOUER

Une expérience des affaires et du service au public serait préférable, mais les principales qualités nécessaires sont l'esprit d'initiative, l'enthousiasme et la volonté de s'intégrer à une équipe gagnante. Vous aurez également à faire un investissement.

En contrepartie, Petro-Canada vous assurera un soutien commercial exceptionnel, notamment en matière de publicité, de promotion et de techniques marchandes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :



Produits Petro-Canada
Territoire n° 80
C.P. 945
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2T3

L'un des employeurs les plus importants du pays, la Société canadienne des postes offre une excellente possibilité de carrière à une personne chevronnée qui cherche à être reconnue pour ses accomplissements et à se développer en tant que professionnelle.

Représentant de vente

Travaillant dans un territoire assigné de la région de Winnipeg, vous aurez la responsabilité de promouvoir, de commercialiser et de maximiser la vente de notre gamme de produits et services à une clientèle diversifiée. Grâce à une ligne de produits sans pareil tels que Services de colis, Messagerie prioritaire, Livraison à domicile de courrier publicitaire et Poste-électronique, ce poste vous permettra d'atteindre et du succès et de la croissance professionnelle.

Vous êtes titulaire d'un diplôme d'études secondaires et d'un certificat ou diplôme d'études post-secondaires ou universitaires en vente, en commercialisation ou dans un domaine connexe en gestion d'affaires. Des compétences manifestes en vente, acquises par quatre ou cinq années d'expérience de la vente directe, ainsi qu'une habileté supérieure à communiquer oralement et par écrit sont essentielles. Vous devez également posséder une voiture et un permis de conduire en règle, afin de vous déplacer dans le territoire assigné.

Ce poste, qui offre une gamme complète d'avantages sociaux, intéressera surtout les candidats gagnant actuellement entre 35 000 $ et 40 000 $. Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae détaillé, en confidence, **d'ici le 19 avril 1991**, à l'adresse suivante:

Bureau du personnel
Société canadienne des postes
266, avenue Graham
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0K0

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

LA LIBERTÉ le seul hebdomadaire de langue française publié au Manitoba, est à la recherche d'un(e)

Journaliste-stagiaire

Fonctions:

Sous la direction du directeur et rédacteur en chef, cette personne devra:

- rédiger de courts articles et des grands reportages
- prendre des photos pour illustrer les textes
- participer au montage du journal.

Exigences:

La personne doit remplir les conditions suivantes:

- être un(e) étudiant(e) de niveau collégial ou universitaire à un diplôme en journalisme ou une discipline équivalente.
- avoir une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne connaissance de l'anglais.

La personne doit disposer des qualités personnelles suivantes:

- être capable de travailler aisément sous pression et à des heures irrégulières (disponibilité les fins de semaines).
- posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe).
- la possession d'une automobile et d'un appareil photographique sont des atouts supplémentaires.

Salaire: à négocier en fonction des compétences et de l'expérience.

Durée de l'emploi: de 2 à 4 mois à partir de la mi-mai.

Les personnes intéressées doivent s'assurer que leur curriculum vitae soit parvenu, au plus tard **le 15 avril 1991**, au soin de:

Le directeur
Journal La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Prière d'inscrire sur l'enveloppe: Personnel et confidentiel.



La Société franco-manitobaine

recherche un(e)

responsable du secteur politique

Sommaire de l'emploi:

Sous la direction générale, la ou le titulaire est responsable:

- d'élaborer et de participer à l'évaluation de plans politiques et de stratégies reflétant les buts et objectifs généraux du conseil d'administration et ceci aux niveaux **municipal (urbain et rural), scolaire, provincial et fédéral.**
- de collaborer et de maintenir des contacts avec les politiciens et administrateurs aux niveaux **municipal, scolaire, provincial et fédéral** pour atteindre les buts et objectifs généraux de la Société.
- d'analyser et de préciser les politiques gouvernementales vis-à-vis la communauté, prévoir l'impact possible et soumettre des recommandations.

Qualifications:

Éducation:

- diplôme du premier cycle universitaire ou l'équivalent en expérience connexe.

Expérience:

- au moins quatre ans d'expérience en animation de groupes (formation), en recherche et analyse ou en communication;
- expérience dans l'identification et l'analyse des besoins d'un groupe ou d'un secteur.

Connaissances:

- connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- connaissance de la culture et de la dynamique des organismes bénévoles;
- maîtrise parlée et écrite du français et de l'anglais;
- connaissance des principales théories et pratiques fondamentales du démarchage;
- connaissance en relations publiques.

Veuillez faire parvenir *«personnel et confidentiel»* votre curriculum vitae et toute autre information pertinente **avant le 15 avril 1991** à:

Cécile Berard
Directrice générale
Société franco-manitobaine
C.P. 145 – Saint-Boniface (MB)
R2H 3B4

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH CYR, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retiré.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude du soussigné, au 25 - 185, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4, le ou avant le **13 mai 1991.**

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 1er jour d'avril 1991.

F. R. AVANTHAY
Procureur de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu EDMOND HÉBERT, du village de Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba, retraité.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au Chambre 201, 185, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le **16 mai 1991.**

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 28e jour de mars 1991.

TEFFAINE LABOSSIÈRE
Procureurs de la succession

Arcola School Division nº 72

offre d'emploi

Directeur école Bellegarde

L'école Bellegarde est une école francophone située au sud-est de la Saskatchewan. L'école dessert 85 étudiants de la maternelle à la 12e année et comprend un personnel de 7 enseignant(e)s, une monitrice et autres services paraprofessionnels. Compétence dans les sciences ou mathématiques au secondaire serait un atout.

Toute personne qualifiée est priée de présenter sa candidature avec curriculum vitae à:

Marlow L. Rafoss
Directeur général
C.P. 327
Arcola (Sask.)
S0C 0G0

Tél.: (306) 455-2377
Fax (306) 455-2767

Sténodactylos
Assemblée Législative

Le bureau du greffier, Direction du hansard, cherche des sténodactylos expérimentés et non partisans qui puissent travailler au cours des sessions annuelles. La durée de l'emploi varie selon la durée de la session législative. Les candidats subiront une épreuve de dactylographie dans laquelle ils devront atteindre une vitesse d'au moins 60 mots à la minute sans erreur. Les connaissances en grammaire et orthographe anglaises seront également évaluées. La connaissance du français sera considérée comme un atout.

Les heures de travail normales sont les suivantes: de 8h45 à 4h (du lundi au vendredi)

L'horaire de travail du candidat pourra varier et celui-ci sera appelé à faire des heures supplémentaires

Salaire:
11,49$ de l'heure au début

Date limite: le 19 avril 1991

Adressez demande écrite à

Service du personnel
405, rue Broadway
Pièce 1034
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3L6

Feu vert

Planifier le recyclage



Ceux qui ont contacté le groupe de recyclage Plan It (783-9000) se sont fait dire que le réseau des boîtes bleues n'existe pas actuellement à Saint-Boniface. Par contre, Plan It recueille les noms et adresses des gens intéressés. Dès que 200 signatures seront amassées, Jeff Golfman, organisateur du programme, promet que le recyclage avec les boîtes bleues pourra commencer.

On rappelle que le service sera disponible pour 60 $ par année. Plan It collecte les journaux, le plastique, l'aluminium et le verre une fois par semaine.

Jeff Golfman ajoute que Plan It tient un kiosque d'information à La Fourche tous les samedis et dimanches jusqu'au mois de septembre.

K.B.

Gens d'ici

Nouvelle bibliothécaire

«Il y a toujours du soleil ici, n'est-ce pas?» Il n'aura guère fallu de temps à Danielle Chagnon, la nouvelle directrice de la Bibliothèque de Saint-Boniface depuis le 8 avril, pour prendre conscience des avantages qu'il y a à vivre au Manitoba.



Danielle Chagnon.

Auparavant, elle a été responsable de la bibliothèque du centre de traduction du CPR à Montréal et a également travaillé pour l'École des hautes études commerciales (HEC) et pour la Confédération des syndicats nationaux (CSN).

Née à Chambly, sur la rive sud de Montréal, Danielle Chagnon admet n'avoir jamais vécu «à l'extérieur», mais elle se dit prête à relever le «beau défi» consistant à travailler en milieu minoritaire francophone. «Mes motivations? Connaître une communauté francophone en dehors du Québec et contribuer à la défense des services en français dans un milieu majoritairement anglophone.»

Les hommes et la violence familiale

«Pourtant, les hommes sont affamés d'affection»

Récession, chômage, faillites, incertitudes, insécurité: les périodes de crise économique sont difficiles pour un bon nombre de personnes. Gilles Beaudry, psychologue, a constaté qu'elles étaient directement liées à l'augmentation de la violence chez les hommes.

«Je remarque une augmentation des cas d'hommes violents depuis deux, trois ans, mentionne Gilles Beaudry. Il y a déjà longtemps que les temps sont durs! La récession, les temps difficiles, le manque d'emploi causent un stress qui fait exploser la violence, parce que les hommes ont de la difficulté à faire face à leurs obligations.»

En ce moment, le Service de conseiller reçoit 91 hommes en thérapie individuelles et/ou de couple, et 45 autres participent à des thérapies de groupes. Ce sont là des chiffres très élevés, estime le thérapeute.

Mais d'où vient cette violence des hommes? «De la colère. Le stress fait sortir la colère, qui vient de choses non exprimées, souvent d'une relation avec le père qui n'a pas été bonne. Une colère non dirigée, non assumée, peut se transformer en hostilité. À ce moment-là, je peux faire mal au monde.»



photo: Sylviane Lanthier

Gilles Beaudry travaille auprès d'hommes violents ou potentiellement violents, pour leur apprendre à comprendre et à maîtriser la colère qui les habite.

Gilles Beaudry relie la violence à un manque fondamental vécu du côté du père et le comportement violent, lui, ne fait souvent que refléter les modèles appris au cours de l'enfance. Ceux qui ont vécu dans un climat de violence seront violents à leur tour: «Ça leur fait mal, ils savent qu'ils font souffrir, mais ils frappent par réflexe. Si on ne leur apprend pas à traiter ce premier réflexe, ils vont continuer à le faire.»

Il y aurait deux sortes de violence, selon le psychologue: la violence active et la violence passive. Dans le premier cas, on l'exprime en travaillant jusqu'à l'obsession, en buvant, en se droguant, ou encore en frappant. Dans le second cas, on se retire, on choisit le silence et on exerce alors sur l'entourage une violence psychologique aussi nocive que les coups.

Gilles Beaudry croit que dans 96 % des cas, il est possible de stopper l'escalade de la violence. «Actuellement, dit-il, on punit les hommes violents, on les met en prison, on les classe comme criminels sans traiter ce qui fait mal. Je crois qu'il faut plutôt mettre l'accent sur la prévention. Ces hommes ne sont pas tous méchants et n'ont pas tous besoin de prison.»

En leur apprenant à entrer en contact avec leur force intérieure, à comprendre et à maîtriser leur colère, à se l'approprier et à l'assumer, Gilles Beaudry affirme que ces hommes peuvent vivre sans avoir recours à la violence. «Quand on est capable d'exprimer sa colère, on le fait sans violence. La violence, c'est de la colère non assumée. Quand un homme met sa violence sur le dos des autres, de sa femme, c'est qu'il ne l'assume pas.»

«Il n'y a pas de modèle d'homme autre que le stéréotype macho. Les hommes ont besoin d'un modèle qui permet d'exprimer la sensibilité et l'affection, qui les sortent de la compétitivité. Les hommes savent exprimer leur sexualité, mais pas leur besoin de tendresse. Alors quand ils veulent dire: «J'ai besoin que tu me prennes dans tes bras, ils font l'amour parce que c'est tout ce qu'ils savent dire. Pourtant, les hommes sont affamés d'affection.»

Sylviane LANTHIER

Deux hommes témoignent

«Je ne pensais jamais devenir violent»

Jean-Pierre Noël n'a jamais battu personne. Chez lui, violence et colère prenaient une forme passive: «Je me retirais», dit-il. À ces yeux, la violence fait partie du «problème mâle»; il la voit comme un produit social.

«Les hommes ne sont pas en contact avec leurs émotions. J'ai appris à entrer en contact avec ma colère, à l'exprimer. Pas besoin de crier ou de tempêter pour le faire.»

Au moment de sa séparation d'avec sa femme, il a perdu son emploi, s'est retrouvé en morceaux et a eu besoin d'aide. La thérapie lui a permis de faire face à son mal intérieur, «qui était très important, accumulé depuis des années», pour pouvoir enfin le laisser aller.

Aujourd'hui, Jean-Pierre Noël s'occupe du Men's Network, qui vise à informer les hommes sur les mouvements et les organismes qui peuvent les aider.

Charles, lui, a été marié pendant dix ans. Un mois après le début du mariage, le cycle de la violence était en place. «Je ne pensais jamais devenir une personne violente, dit-il. J'avais surtout vu de la passivité chez mon père. Mais j'étais démuni émotionnellement, je me sentais impuissant, infantilisé dans mes relations avec ma femme. Alors je suis devenu violent.

Ça commencé tranquillement, puis c'est devenu plus sérieux.» Sa femme aussi était violente: «On pensait tous les deux que ça se corrigerait tout seul.»

Un jour, sa femme l'a amené consulter Gilles Beaudry. Charles suit une thérapie depuis ce temps. «Au début, je voyais la violence comme une autre partie de moi, mais pas moi. C'était plus facile de nier cette violence, ou de dire que ma femme la méritait. Je sentais une puissance épouvantable, un besoin d'écraser quelqu'un d'autre.

«La seule façon de comprendre d'où vient cette violence, c'est la thérapie. La violence, c'est comme un jeu: les victimes et les abuseurs s'attirent, et on reproduit les comportements appris de nos parents.

«Je n'avais pas d'estime, pas de confiance, pas d'identité. En venant au Centre, j'ai commencé à rebâtir mon estime. J'ai accepté d'être responsable, de vivre ma vie.»

Aujourd'hui divorcé de sa femme, Charles habite seul avec le plus vieux de ses quatre enfants, qui a choisi un jour de vivre avec son père. «J'aime la communication que j'ai avec mon fils. Je n'ai jamais eu ça avec mon père.» Cet homme de 41 ans est encore tout étonné de constater qu'il est capable, seul, d'élever un enfant sans que ça ne devienne un fiasco.

Pendant deux ans, il a vécu une relation avec une autre femme: «C'était très intense émotionnellement, je croyais que c'était ça l'amour. Mais je suis devenu jaloux, possessif, très dépendant. Cette relation aussi m'a mené à la violence: je sentais mon poing se serrer.» Cette montée de violence a agi comme un choc: c'est alors que Charles a accepté qu'il était un abuseur.

«Je trouve ça épeurant parfois parce que les émotions montent, j'ai besoin d'en parler, j'ai besoin du support du groupe. J'ai encore beaucoup de chemin à faire. Et ce que j'apprends avec la thérapie, j'essaie de le transmettre à mes enfants, pour briser le cycle de la violence.»

Sylviane LANTHIER

Un souper bénéfice

Dans le cadre de sa campagne de prélèvement de fonds, le Service de conseiller, que dirige Gilles Beaudry, organise un souper bénéfice le 19 avril prochain au Centre communautaire Précieux-Sang.

Le Service de conseiller a d'autant plus besoin d'argent que sa clientèle, qui augmente en raison de la crise économique, n'a souvent pas les moyens de payer pour les services qu'elle reçoit.

Le souper et la soirée qui suivront seront bien occupés: il y aura une conférence de Soeur Jacqueline Saint-Yves, un mini-spectacle des Blés au vent, un casin-o-fun et un bar payant. Les billets (40 $ par personne) sont en vente jusqu'au 17 avril au 237-8295.

S. L.

Nécrologies

ARMAND MEDERIC JOSEPH TRUDEAU

À l'hôpital de Sainte-Anne, le samedi 6 avril 1991, est décédé à l'âge de 75 ans Armand Trudeau, époux bien-aimé de Noëlla (née Fillion) de Sainte-Anne-des-Chênes au Manitoba.

À part son épouse Noëlla, il laisse dans le deuil ses enfants: Lillianne et son époux Vic Kampela de Thunder Bay, Roger et son épouse Laurette, Marcel, Eva et son époux Marcel St-Laurent, Émile et son épouse Laurette, Monique et son époux Michael Chaput, Fernand, Donald et son épouse Martha de Pinawa, Lina, Georgette et son époux Roger Chaput, Benoît et son épouse Leslee; 22 petits-enfants; et 4 arrière-petits-enfants.

Il laisse également ses frères et soeurs: Paul et son épouse Régina, Blanche Belisle, Philippe, Noël et son épouse Louise, Rosilia, Irène et son époux Adélard, George et son épouse Jeannette, Raymond et son épouse Patsy, Rose, Jean et son épouse Louise et Arthur.

Il a été précédé dans la mort par ses parents Alfred Trudeau et Melina Poirier; son frère Albert Trudeau; ses soeurs: Thérèse Proulx et Clémence Hupé; et un petit-enfant Duane Trudeau.

Les prières ont été récitées le lundi 8 avril à 19h à la Chapelle funéraire Desjardins, 357, rue Des Meurons. Les funérailles ont été célébrées à 14h le mardi 9 avril à l'église catholique romaine Sainte-Anne-des-Chênes. Le R.P. André Lassonde, c.s.s.r., était le célébrant. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial. Les porteurs étaient six petits-enfants: Ron St-Laurent, Michael et Alain trudeau, Shayne, James et Christopher Kampela.

Les amis qui le désirent pourront faire des dons à la Manitoba Lung Association, 629, avenue McDermot, R3A 9Z9.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire desjardins, 233-4949.



EDOUARDINE VERREAULT (née Champagne)

Le jeudi 28 mars 1991 au Foyer Saint-Norbert est décédée Madame Edouardine Verreault, née Champagne, âgée de 94 ans. Elle était née le 10 juin 1896 à Saint-Norbert (Manitoba). Elle fut précédée dans la mort par son époux Napoléon Verreault en 1939, sa fille Marguerite Littlefield en 1983, son fils Gérald Verreault en 1988, sa petite-fille Rose Marie Anderson en 1976 et son arrière-petit-fils Miguel Allard en 1981.

Lui survivent: ses trois filles: Isabelle Allard, Éliane Soulodre et Antonie Decock de Saint-Boniface; ses trois fils: Léopold Verreault et son épouse Doris de Hull (Québec), Florent Verreault de Montréal et Alphee Verreault et son épouse Phyllis de Saint-Vital; ses deux soeurs: Mme Donalda Allard et Soeur Isabelle Champagne, s.n.j.m., toutes deux de Saint-Boniface; en plus de 22 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Saint-Norbert, le lundi 1er avril 1991. M. l'abbé Pierre Gagné, célébrant.

La famille Verreault désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie et la direction et les infirmières du Foyer Saint-Norbert pour les soins dévoués prodigués à notre mère pendant plusieurs années.

La direction des funérailles fut confiée au Salon mortuaire Desjardins.

GEORGE WILFRID PERRON

George Wilfrid Perron est décédé paisiblement, à l'âge de 91 ans, le mercredi 3 avril 1991 à la Villa Youville de Sainte-Anne-des-Chênes (Manitoba).

Il laisse dans le deuil ses neuf enfants: Yvonne Day de Sainte-Anne-des-Chênes, Gérald et Évelyn Perron de International Falls (Minnesota), Lawrence et Mary Perron de Sainte-Anne-des-Chênes, Allan et Penny Perron de Winnipeg, Elaine et Richard Canfield de Thunder Bay (Ont.), Roger et Jamie Perron de Dundas (Ont.), Richard et Terri Perron de Fort Frances (Ont.), Dennis et Shawna Perron de Winnipeg, Alexander Perron et sa fiancée Crista de Winnipeg; 24 petits-enfants; et 8 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

George était précédé dans la mort par sa première femme Gertrude Chambers, sa deuxième femme Josephine Paul, sept soeurs et sept frères.

La messe de la Résurrection a été célébrée à 10h le samedi 6 avril 1991 en l'église catholique romaine Sainte-Anne-des-Chênes. Le révérend père André Lassonde, c.ss.r. était le célébrant.

L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Les porteurs étaient ses petits-enfants Lauri Perron-Tétreault, Suzanne Monteiro, Steven Perron, David Perron, Damian Perron et Danette Perron.

La famille désire remercier de façon spéciale les médecins et le personnel infirmier de la Villa Youville pour leurs soins et leur bonté.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire P. Coutu du 156, rue Marion, 949-4864.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES



L'école: c'est commencé

La construction de l'école élémentaire de Notre-Dame-de-Lourdes a débuté le 3 avril dernier avec l'excavation pour la fondation. La photo montre le directeur Paul Cenerini donnant le premier coup de pelle mécanique.

La rénovation de l'école actuelle et la construction des 1 233 m² additionnels ont été confiées à la firme Regent Construction de Transcona. Les nouveaux locaux combleront un grand besoin d'espace: 140 élèves fréquentaient l'école il y a cinq ans contre 225 cette année.

SAINT-BONIFACE

Nouveau président des profs du CUSB

Lors de son assemblée générale tenue le 28 mars dernier, l'Association des professeurs du Collège universitaire de Saint-Boniface a élu André Samson, un professeur de psychologie, au poste de président pour l'année se terminant le 31 mars 1992.

Les autres membres du nouvel exécutif sont Albert Lepage (éducation), vice président; André Fauchon (géographie), trésorier; et Sylvie Rondeau-Hacault (professionnelle), secrétaire.

Rolland Gaudet (mathématiques) a pour sa part été choisi au poste d'officier de grief.

Y.C.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 13 avril

7h00 Télé-M Ma petite pouliche
7h30 CBWFT Samedi jeunes
Télé-M G.I. Joe
7h35 CBWFT Gabby et les petits malins
8h00 CBWFT P'tit monstre
Télé-M Transformeurs
8h30 CBWFT Touftoufs et Polluards
Télé-M G.I. Joe
9h00 CBWFT Le livre de la jungle
Télé-M La croisière s'amuse
9h30 CBWFT La bande à Picsou
10h00 CBWFT Popeye et fils
Télé-M Le décompte vidéo star
10h30 CBWFT L'île de corail
11h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa
Télé-M Ciné week-end: Brewster McCloud
11h30 CBWFT Le son des Français d'Amérique
12h00 CBWFT Ciné-famille: Heidi à la montagne
12h12 TV-5 L'Euroflash
12h15 TV-5 Les héros du samedi
13h00 Télé-M Ciné week-end: Club Med
13h15 TV-5 C'est la vie
13h30 CBWFT L'univers des sports
14h15 TV-5 Temps présent
15h00 CBWFT Expédition
Télé-M Bugs Bunny
15h15 TV-5 Ramdam
15h30 CBWFT Génies en herbe
Télé-M Paul et les jumeaux
15h45 TV-5 Journal télévisé de A2
16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Chacun chez-soi
16h30 Télé-M Batman
TV-5 Le Canada sur deux roues
17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition Montréal
TV-5 Le temps de vivre
17h10 CBWFT Virages
17h30 Télé-M Vidéo rock détente
17h50 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Samedi P.M.
Télé-M Au fil des jours
TV-5 Journal télévisé de la S.S.R.
18h30 TV-5 Thalassa
19h00 CBWFT Hockey: Demi-finale de la division Adams.
Télé-M Ciné-extra: Les enfants de l'impasse
19h30 TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Sacrée soirée
21h05 TV-5 Jeune cinéma
21h30 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Vidéo rock détente
21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h05 CBWFT Télé-sélection: Louisiane
22h20 Télé-M Les sports
22h30 Télé-M Ciné-lune: Contact mortel
23h00 TV-5 Les francofolies de Montréal
23h25 TV-5 Journal télévisé de A2
0h10 TV-5 Sacrée soirée
0h30 Télé-M Ciné-lune: L'acte du coeur
1h45 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 14 avril

7h00 Télé-M Vision mondiale
7h30 CBWFT Déclic
7h35 CBWFT Madame Pepperpote
8h00 CBWFT La famille Calinours
Télé-M Le monde à venir
8h30 CBWFT Les mystérieuses cités d'or
Télé-M Flash Varicelle
9h00 CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque
Télé-M Justice pour tous
9h30 CBWFT La bande à Ovide
Télé-M Sans détour
9h45 CBWFT Parcelles de soleil
10h00 CBWFT Le jour du Seigneur: Messe célébrée en la Basilique Cathédrale d'Ottawa par Mgr Marcel Gervais, archevêque d'Ottawa.
Télé-M En toute amitié
10h30 Télé-M La vie des gens riches et célèbres
11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M Ciné week-end: La maîtresse femme
12h00 CBWFT Convergence
12h12 TV-5 L'Euroflash
12h15 TV-5 Flash Varicelle
12h30 CBWFT Baseball Labatt 50: Les Expos de Montréal visitent les Mets de New York.
12h45 TV-5 Félix
13h00 Télé-M Ciné week-end: L'éducation de Rita
13h15 TV-5 Scully rencontre
13h45 TV-5 Caractères
15h00 CBWFT Court métrage
Télé-M Bugs Bunny
15h15 TV-5 Trente millions d'amis
15h30 CBWFT Propos et confidences
Télé-M Batman
15h45 TV-5 Journal télévisé de A2
16h00 CBWFT Second regard
Télé-M Magazine Montréal
16h30 Télé-M Nature enjeu
TV-5 Génies en herbe
17h00 CBWFT La semaine verte
Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 L'école des fans
17h30 Télé-M Alf
17h50 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Rira bien...
TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.
18h10 CBWFT Découverte
18h30 Télé-M Ferland Nadeau en direct
TV-5 7 sur 7
19h00 CBWFT Star d'un soir
19h30 TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Caractères
20h00 CBWFT Les beaux dimanches
Télé-M Cinéma: Moyens détournés
20h55 TV-5 Faut pas rêver
21h50 TV-5 Portrait souvenir
22h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition réseau
22h20 CBWFT Scully rencontre
Télé-M Les sports
22h30 Télé-M Vision mondiale
22h45 TV-5 Journal télévisé de A2
23h00 CBWFT Les nouvelles du sport
23h15 CBWFT Ciné-club: Johnny guitare
23h30 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Caractères
0h50 TV-5 Faut pas rêver
1h50 TV-5 Radio France internationale

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé - M : 28/20** **TV - 5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 15 avril

7h00 Télé-M Mongrain de sel
7h30 CBWFT Passe-Partout
8h00 CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes
Télé-M Gilles Lapointe M.D.
8h30 CBWFT Première édition
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Santa Barbara
10h15 CBWFT Iniminimagimo
10h30 CBWFT Babar
Télé-M Dynastie
11h00 CBWFT L'édition magazine
Télé-M Le TVA, édition Montréal
11h25 Télé-M Attention c'est «show»
11h30 CBWFT Les démons du midi
12h30 CBWFT Baseball Labatt 50: Les Cardinals de St-Louis visitent les Expos de Montréal.
Télé-M Cinéma: Les derniers jours de Pompéi
14h12 TV-5 L'Euroflash
14h15 TV-5 Tout compte fait
14h30 Télé-M Claire Lamarche
14h45 TV-5 Télétourisme
15h00 CBWFT Kim et Clip
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Bêtes pas bêtes
Télé-M De bonne humeur
16h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
TV-5 Montagne
16h30 CBWFT Le p'tit Champlain
Télé-M Fais-moi un dessin
TV-5 Regards de femme
17h00 CBWFT Maritimes en direct
Télé-M Le TVA, édition Montréal
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Génies en herbe plus
Télé-M Charivari
17h35 TV-5 La cuisine des anges
17h45 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Entre chien et loup
TV-5 Journal télévisé de FR3
18h30 CBWFT Hockey: Demi-finale de la division Adams.
TV-5 Téléobjectif
19h00 Télé-M Les héritiers du rêve
19h30 TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Comédie d'un soir
20h00 Télé-M L'or du temps
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h40 TV-5 Lunettes noires pour nuits blanches
21h55 CBWFT La météo
22h00 CBWFT Les nouvelles du sport
Télé-M Le TVA, édition réseau
22h15 CBWFT Cinéma: Doucement les basses
22h27 Télé-M Météo
22h30 Télé-M Les sports
22h50 Télé-M Mongrain de sel
23h00 TV-5 Journal télévisé de A2
23h45 TV-5 Comédie d'un soir
1h50 TV-5 Radio France internationale

Mardi 16 avril

7h00 Télé-M Mongrain de sel
7h30 CBWFT Passe-Partout
8h00 CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes
Télé-M Gilles Lapointe M.D.
8h30 CBWFT Première édition
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Santa Barbara
10h15 CBWFT Iniminimagimo
10h30 CBWFT Babar
Télé-M Dynastie
11h00 CBWFT Le p'tit Champlain
Télé-M Le TVA, édition Montréal
11h25 Télé-M Attention c'est «show»
11h30 CBWFT Manigances
12h00 CBWFT L'édition magazine
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma: Les derniers jours de Pompéi
13h30 CBWFT Le clan
14h12 TV-5 L'Euroflash
14h15 TV-5 Transitions
14h30 CBWFT Dallas
Télé-M Claire Lamarche
14h45 TV-5 Québec Inc.
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M De bonne humeur
16h00 CBWFT Kim et Clip
TV-5 Télétourisme
16h30 CBWFT Au jeu
Télé-M Fais-moi un dessin
TV-5 Regards de femme
17h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Le TVA, édition Montréal
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Plus
Télé-M Charivari
17h35 TV-5 La cuisine des anges
17h45 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Chop-suey
TV-5 Journal télévisé de FR3
18h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
Télé-M La belle et la bête
TV-5 Envoyé spécial
19h00 CBWFT Grands films: Un secret trop lourd
19h30 Télé-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Tous à la une
20h00 Télé-M Le match de la vie
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h05 TV-5 Du côté de chez Fred
21h25 CBWFT Le point
21h55 CBWFT La météo
22h00 CBWFT Les nouvelles du sport
Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Carabine
22h16 CBWFT La cour en direct
22h27 Télé-M Météo
22h30 Télé-M Les sports
TV-5 Journal télévisé de A2
22h46 CBWFT Super sans plomb
22h50 Télé-M Mongrain de sel
23h15 TV-5 Tous à la une
23h16 CBWFT Cinéma: Mélodie en sous-sol
0h50 TV-5 Du côté de chez Fred
1h40 TV-5 Carabine
2h05 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 17 avril

7h00 Télé-M Mongrain de sel
7h30 CBWFT Passe-Partout
8h00 CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes
Télé-M Gilles Lapointe M.D.
8h30 CBWFT Première édition
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Santa Barbara
10h15 CBWFT Iniminimagimo
10h30 CBWFT Babar
Télé-M Dynastie
11h00 CBWFT Le p'tit Champlain
Télé-M Le TVA, édition Montréal
11h25 Télé-M Attention c'est «show»
11h30 CBWFT Musicolore
12h00 CBWFT L'édition magazine
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma: Les derniers jours de Pompéi
13h30 CBWFT Le clan
14h12 TV-5 L'Euroflash
14h15 TV-5 La pub francophone ou 30 secondes pour conquérir le monde
14h30 CBWFT Le temps de vivre
Télé-M Claire Lamarche
15h15 TV-5 Journal télévisé de A2
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M De bonne humeur
16h00 CBWFT Kim et Clip
TV-5 Sans détour
16h30 CBWFT Opération Mozart
Télé-M Fais-moi un dessin
TV-5 Regards de femme
17h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Le TVA, édition Montréal
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Plus
Télé-M Charivari
17h35 TV-5 La cuisine des anges
17h45 TV-5 L'Euromag
18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Cinéma: Jeunesse heureuse
TV-5 Journal télévisé de FR3
18h30 CBWFT Hockey: Finale de la division Adams
TV-5 Temps présent
19h30 TV-5 L'Euroflash
19h33 TV-5 Petit écran grand roman
20h00 Télé-M Johanne Blouin en concert
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h15 TV-5 Les francofolies de Montréal
21h25 CBWFT Le point
21h45 TV-5 Alice
21h55 CBWFT La météo
22h00 CBWFT Les nouvelles du sport
Télé-M Le TVA, édition réseau
22h15 CBWFT Cinéma: La mandarine
22h27 Télé-M Météo
22h30 Télé-M Les sports
22h40 TV-5 Journal télévisé de A2
22h50 Télé-M Mongrain de sel
23h25 TV-5 Petit écran grand roman
1h10 TV-5 Les francofolies de Montréal
1h40 TV-5 Alice
2h30 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 18 avril

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Passe-Partout**
8h00 CBWFT **Les aventures de Sherlock Holmes**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Première édition**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Babar**
Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **Regards sur la nature**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Cinéma: Cérémonie secrète**
13h30 CBWFT **Le clan**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **Une journée avec...**
14h30 CBWFT **D'une série à l'autre: Secret diplomatique** (5e de 5).
Télé-M **Claire Lamarche**
14h45 TV-5 **Le journal de l'histoire**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Carré vert**
16h30 CBWFT **Tom et Jerry**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Regards de femmes**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **L'heure juste**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
18h30 CBWFT **Les années coup de coeur**
Télé-M **Les téléfilms Lance et compte**
TV-5 **Aventures voyages**
19h00 CBWFT **Grands films: Yiddish connection**
19h30 TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Le monde du cinéma**
20h00 Télé-M **Claire Lamarche**
20h35 TV-5 **Musicales**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Hotel**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Les TVA, édition réseau**
22h10 TV-5 **Montagne**
22h16 CBWFT **Bouffée de santé**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
22h40 TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h46 CBWFT **Comment ça va?**
22h50 Télé-M **Mongrain de sel**
23h16 CBWFT **Cinéma: Les poupées de l'espoir**
23h25 TV-5 **Le monde du cinéma**
23h50 Télé-M **Ciné-lune: La fureur du juste**
0h30 TV-5 **Musicales**
1h25 TV-5 **Hotel**
2h05 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 19 avril

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Passe-Partout**
8h00 CBWFT **Les aventures de Sherlock Holmes**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Première édition**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Babar**
Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **Les arts sacrés au Québec**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Coeur à tout**
13h00 Télé-M **Chacun chez-soi**
13h30 CBWFT **Le clan**
Télé-M **Magazine Montréal**
14h00 Télé-M **Justice pour tous**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **Le nouvel âge**
14h30 CBWFT **D'une série à l'autre: Tendre est la nuit** (1re de 6).
Télé-M **Des gens heureux**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Arts magazine**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Regards de femme**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Drôle de vidéo**
TV-5 **Journal télévisé FR3**
18h30 CBWFT **Hockey: Finale de la division Adams.**
Télé-M **9 - 1 - 1**
TV-5 **Une heure pour l'Europe**
19h00 Télé-M **La vie en couleur**
19h30 Télé-M **Vie privée**
TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Téléobjectif**
20h00 Télé-M **Miami**
20h30 TV-5 **Bouillon de culture**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**
TV-5 **Mémoires d'un objectif**
22h15 CBWFT **Cinéma: Le quatrième pouvoir**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
22h50 Télé-M **Ciné-Lune: Le solitaire**
22h55 TV-5 **Journal télévisé de A2**
23h45 TV-5 **Téléobjectif**
0h40 TV-5 **Bouillon de culture**
2h10 TV-5 **Radio France internationale**

LA BROQUERIE

L'exposition printanière commence le 17 avril

Du 17 au 20 avril, La Broquerie tiendra sa traditionnelle exposition printanière. Cette fois-ci cependant, il n'y aura pas besoin de tente: l'exposition aura lieu dans le nouveau bâtiment construit à côté de l'aréna.

Réal Brindel s'attend à recevoir des exposants du Manitoba, de la Saskatchewan et peut-être de l'Ontario. L'an dernier, l'exposition comptait environ 200 vaches.

Le 17 et le 18, les écoliers pourront visiter l'exposition. Dans la soirée du 17 aura lieu l'ouverture officielle de l'événement tandis que le 19, aura lieu l'exposition des animaux comme telle. Le 19 au soir, la remise des trophées sera suivi d'un banquet et d'une soirée dansante.

Le 20 au matin, les jeunes du Club 4 H exposeront à leur tour et une vente aux enchères des animaux se déroulera au cours de l'après-midi.

Nouveauté cette année, il y aura un genre de mini-ferme pour les enfants.

Les commerçants qui achètent un espace publicitaire dans le programme de l'exposition peuvent aussi y exposer gratuitement leurs produits. Pour de plus amples renseignements, contacter Réal Brindel au 424-5449.

S. L.

SAINT-BONIFACE

Pluri-elles annule une rencontre

La soirée d'information sur le satanisme organisée par l'organisme Pluri-elles est maintenant annulée.

Cette soirée devait avoir lieu le 18 avril à 19 h 30.

S. L.

SAINT-BONIFACE

Concert annuel des Blés au vent

Le concert annuel des Blés au vent, qui porte le titre de Manifesto, aura lieu le 10 mai 1991 à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain.

Sous la direction de Guy Boulianne, la chorale interprétera des compositions franco-manitobaines, des airs traditionnels et des chansons contemporaines.

Quelques pièces de Mozart seront également présentées pour souligner le 200e anniversaire de la mort du grand compositeur.

Les billets sont en vente au guichet du CCFM, à raison de 10 $ pour les adultes, 8 $ pour les étudiants et les personnes de l'âge d'or et 6 $ pour les moins de 12 ans.

S. L.

Ciné-télé du 13 au 19 avril 1991

Samedi 13 avril

11h00 Télé-M Brewster McCloud
Am. 1970. Comédie fantaisiste de R. Altman avec Bud Cort, Sally Kellerman et Michael Murphy. Un jeune homme tente de fuir la police à l'aide d'une machine volante de son invention.

12h00 CBWFT Heidi à la montagne
Fr.-All.-Suisse 1978. Drame réalisé par Tony Flaadt. Heidi, une orpheline de huit ans, est confiée à son grand-père. Elle rencontre un petit garçon, nommé Peter, qui deviendra son meilleur ami.

13h00 Télé-M Club Med
Am. 1986. Comédie de R. Giraldi avec Jack Scalia, Linda Hamilton et Patrick Macnee. Mésaventures et idylles dans un club de vacances.

19h00 Télé-M Les enfants de l'impassse
Am. 1987. Drame psychologique de A.J. Pakula avec Matthew Modine, Albert Finney et Kevin Anderson. Un gangster en fuite exerce un irrésistible ascendant sur deux orphelins qui vivent seuls dans une maison délabrée.

22h05 CBWFT Louisiane
Can.-Fr. 1983. Fresque romanesque et historique réalisée par Philippe de Broca. L'histoire de Virginia Tregan et de la reconquête de son patrimoine, le domaine Bagatelle, somptueuse plantation de la Louisiane.

22h30 Télé-M Contact mortel
Am. 1985. Drame de H. Barwood avec Sam Waterston, Kathleen Quinlan et Jeffrey De Munn. À la suite d'un accident, un virus redoutable a été libéré dans un laboratoire de recherches et provoque chez ceux qui sont atteints une rage meurtrière.

0h30 Télé-M L'acte du coeur
Can. 1970. Drame psychologique de P. Almond avec Geneviève Bujold, Donald Sutherland et Monique Leyrac. Une jeune protestante hantée d'idées mystiques s'éprend d'un prêtre catholique.

Dimanche 14 avril

11h00 Télé-M La maîtresse femme
Am. 1978. Drame de moeurs de R. Nelson et V. Sherman avec Dyan Cannon, Armand Assante et Susan Tyrrell. La carrière d'une entremetteuse notoire de San Francisco.

13h00 Télé-M L'éducation de Rita
G.-B. 1982. Comédie dramatique de L. Gilbert avec Michael Caine, Julie Walters et Michael Williams. Un professeur d'université désabusé donne des leçons à une jeune coiffeuse désireuse d'accéder à la culture.

20h00 Télé-M Moyens détournés
Can. 1979. Comédie satirique de E. Till avec Alan Arkin, Mariette Hartley et Monica Parker. Un couple momentanément séparé tente de reprendre sa fillette qu'une assistante sociale leur a soustraite sous prétexte de mauvais traitements.

23h15 CBWFT Johnny guitare
É.-U. 1954. Drame réalisé par Nicholas Ray. Dans une petite ville de l'Ouest, une jeune femme, propriétaire d'un «saloon», est victime de la jalousie et de l'animosité d'une riche voisine.

Lundi 15 avril

12h30 Télé-M Les derniers jours de Pompéi
Am. 1984. Drame historique de P. Hunt avec Lesley-Anne Down, Duncan Regehr et Franco Nero. Diverses intrigues se développent à Pompéi en l'an 79, quelques jours avant l'éruption du Vésuve. (1re de 3).

22h15 CBWFT Doucement les basses
Fr. 1971. Comédie réalisée par Jacques Deray. Avec Alain Delon, Paul Meurisse et Nathalie Delon. Croyant sa femme morte, une jeune homme entre dans les ordres.

Mardi 16 avril

12h30 Télé-M Les derniers jours de Pompéi
Am. 1984. Drame historique de P. Hunt avec Lesley-Anne Down, Duncan Regehr et Franco Nero. Diverses intrigues se développent à Pompéi en l'an 79, quelques jours avant l'éruption du Vésuve. (2e de 3).

19h00 CBWFT Un secret trop lourd
É.-U. 1985. Drame réalisé par Gilbert Cates. Avec Lindsay Wagner, Peter Coyote et Taliesin Jaffe. Une travailleuse sociale s'occupe d'un garçonnet de six ans dont le comportement laisse soupçonner un cas d'agression sexuelle.

23h16 CBWFT Mélodie en sous-sol
Fr.-It.-É.-U. 1962. Comédie policière réalisée par Henri Verneuil. Après cinq ans d'internement, Charles n'entend pas prendre sa retraite et met au point un coup extraordinaire.

Mercredi 17 avril

12h30 Télé-M Les derniers jours de Pompéi
Am. 1984. Drame historique de P. Hunt avec Lesley-Anne Down, Duncan Regehr et Franco Nero. Diverses intrigues se développent à Pompéi en l'an 79, quelques jours avant l'éruption du Vésuve. (3e de 3).

18h00 Télé-M Jeunesse heureuse
Am. 1985. Comédie de moeurs de M. Damski avec Doug McKeon, Chris Nash et Kelly Preston. Les tribulations sentimentales de quelques adolescents dans une petite ville de l'Ohio en 1955.

22h15 CBWFT La mandarine
Fr. 1972. Comédie dramatique réalisée par Edouard Molinaro. Avec Annie Girardot, Philippe Noiret, Madeleine Renaud et Murray Head. Un jeune et bel Anglais perturbe l'existence de l'hôtel où vit toute une famille.

Jeudi 18 avril

12h30 Télé-M Cérémonie secrète
G.-B. 1968. Drame psychologique de J. Losey avec Mia Farrow, Elizabeth Taylor et Robert Mitchum. Une jeune fille, troublée par la mort de sa mère, installe chez elle une femme qui ressemble à celle-ci.

19h00 CBWFT Yiddish connection
Fr. 1986. Comédie réalisée par Paul Boujenah. Avec Charles Aznavour, Ugo Rognazzi, André Dussolier et Vincent Lindon. Persuadés que voler aux voleurs n'est que justice, deux juifs d'un quartier yiddish de Paris décident de percer un coffre-fort.

23h16 CBWFT Les poupées de l'espoir
É.-U. 1983. Drame réalisé par Daniel Petrie d'après le roman de Harriette Arnow. Avec Jane Fonda, Levon Helm et Geraldine Page. En 1944, une mère sauve sa famille de la misère en sculptant des poupées de bois.

23h50 Télé-M La fureur du juste
Am. 1980. Drame policier de E. Karson avec Chuck Norris, Karen Carlson et Lee Van Cleef. Un expert en arts martiaux entreprend de démasquer une organisation mystérieuse à l'origine d'assassinats politiques à travers le monde.

Vendredi 19 avril

22h50 Télé-M Le solitaire
Am. 1981. Drame policier de M. Mann avec James Caan, Tuesday Weld et Robert Prosky. Un cambrioleur expert, de caractère indépendant, accepte de travailler pour un receleur notoire.

22h15 CBWFT Le quatrième pouvoir
Fr. 1985. Drame réalisé par Serge Leroy. Avec Nicole Garcia et Philippe Noiret. Un reporter de la presse écrite et l'animatrice vedette d'un journal télévisé se retrouvent, plusieurs années après avoir vécu une liaison malheureuse

La page de BICOLO



Bonjour toi!

Connais-tu ce qui se passe dans le fond de la mer? Aujourd'hui je t'amène faire de la plongée sous-marine et découvrir un petit coin de cet univers mystérieux. Tu viens? Gloupe... gloupe!

Bicolo... gloupe!

Oyé! Oyé!
Concours du printemps

Si tu ne l'as pas déjà fait, regarde vite la page de Bicolo de la semaine dernière (5 avril) pour le Concours du printemps.

J'ai des beaux prix à t'offrir, dont un abonnement à Coulicou, un à Hibou et un à Vidéo-Presse; des jeux et des livres de toutes sortes.

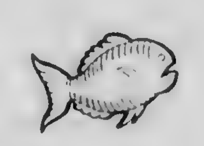
Hâte-toi de participer. Le concours se termine le 20 avril.

Au fond de la mer

Il y a des milliers de sortes de poissons de toutes formes et de toutes couleurs.

Quelques particularités:

1. **Le requin géant** est le plus gros poisson que l'on connaisse. Il est plus gros qu'un éléphant. (La baleine n'est pas considérée un poisson.)
2. **L'hippocampe** ou cheval marin s'accroche aux plantes marines grâce à sa queue. L'hippocampe mâle a une poche à l'extérieur de son corps; la mère y dépose ses oeufs et le père protège les oeufs jusqu'à leur éclosion.
3. **Le homard** a dix pattes; huit lui servent à marcher, les deux autres ressortent de sa tête et se terminent par de grosses pinces.



Drôles de poissons!

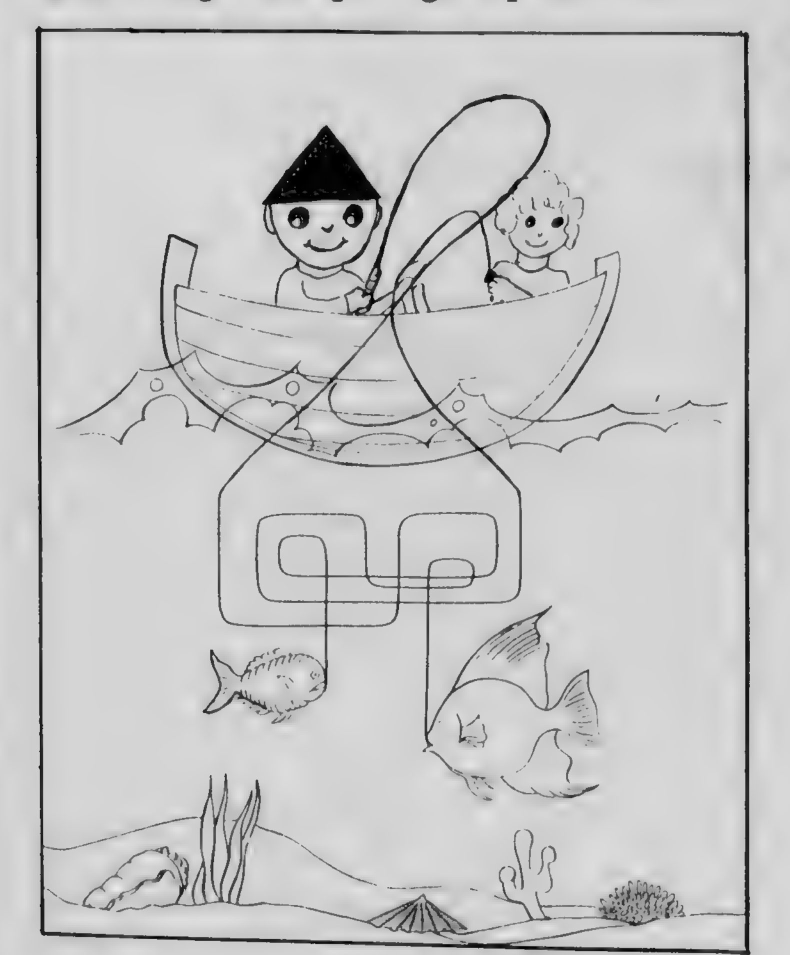
Amuse-toi à colorier ceux-ci à ton goût.

Lequel trouves-tu le plus drôle? le plus dangereux?

Comment crois-tu que le poisson-scie et l'espadon arrivent à se moucher?

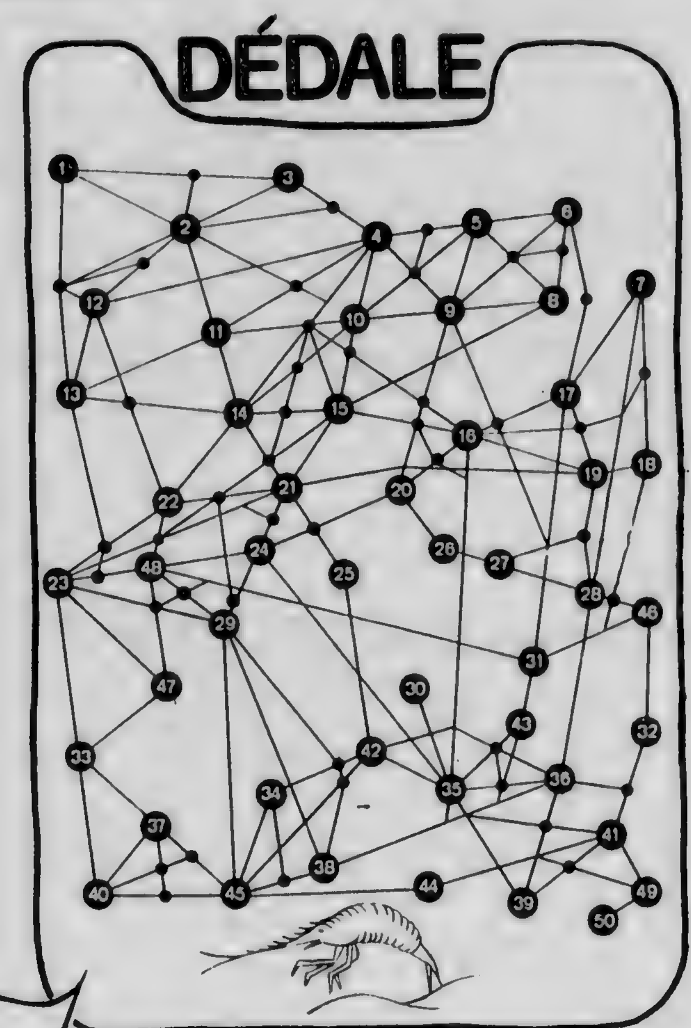
La raie, n'a-t-elle pas l'air d'un cerf-volant jouant de la flûte?... Hé, oui, c'est un poisson!

Qui attrapera le plus gros poisson?



Un labyrinthe... pas comme les autres

Peux-tu traverser ce **dédale** partant de (1) et finissant à (50)? En suivant les lignes, on ne peut changer de direction que sur les cercles à chiffre. Les boules noires sont des obstacles. Les chiffres ne se suivent pas nécessairement. Vas-y!





Réponses: Dédale

1-2-11-13-12-4-10-9-8-15-21-20-26-27-28-36-38-29-45-44-41-49-50.

Plongeur

1. Plongeur
2. Respirer
3. Dos
4. Air
5. Bouteille
6. Régulateur
7. Expire
8. Eau

Dauphin

Membre gagnant de la semaine
9802
Joëlle Bazin 11 ans
Notre-Dame-de-Lourdes (MB)
R0G 1M0

Je salue mes nouveaux membres!

Paul Gaudet	10251	Saint-Claude
Stéphanie Labossière	10252	Saint-Claude
Edward Bowman	10253	Saint-Claude
Laurie Charette	10254	Rathwell
Calista Minaudier	10255	Saint-Claude
Richard Furet	10256	Rathwell
Gabriel Toupin	10257	Saint-Claude
Lianne Dion	10258	Saint-Claude
Nadine Philippot	10259	Saint-Claude
Cory Delaquis	10260	Saint-Claude
Tyler Green	10261	Saint-Claude
Jessica Marshall	10262	Rathwell
Jason Henderson	10263	Rathwell
Renée Vermette	10264	Sainte-Anne
Angèle Laurin	10265	Sainte-Anne
Jennifer Bruce	10266	Saint-Laurent
Rémy-MartinGratton	10267	Saint-Boniface
Martin Daneault	10268	Saint-Jean-Baptiste
Joëlene Daneault	10269	Saint-Jean-Baptiste
Serge Fouillard	10270	Saint-Lazare
Joël Chaput	10271	Richer
Vanessa Friesen	10272	Sainte-Anne
Angèle Choquette	10273	Sainte-Anne
Mélanie Perrin	10274	Sainte-Anne
Réjean Gagnon	10275	Sainte-Anne

Complète en te servant des mots ci-dessous:

Le plongeur

Pour faire de la plongée sous-marine le (1)__________ doit utiliser un équipement spécial pour (2)__________ sous l'eau. Il transporte sur son (3)__________ une grosse bouteille de métal remplie d' (4)__________ comprimé.
Deux tuyaux relient la (5)__________ à l'embouchure que le plongeur tient entre ses dents. Un (6)__________ sur la bouteille fait que le plongeur a de l'air quand il respire et n'en a pas quand il (7)__________. Grâce à cet appareil il peut demeurer sous l' (8)__________ plus d'une heure à la fois.

régulateur plongeur dos air respirer bouteille eau expire

Autres choses vivantes du fond des mers:

Les éponges:
Ce sont des animaux qui s'attachent aux roches et aux coquillages des fonds marins; l'eau qui les traverse les nourrit.

Corail:
Les coraux sont des dépôts calcaires formés par des petits animaux appelés polypes. Ils forment autour d'eux-mêmes une couverture de calcaire. Les coraux sont multicolores et très beaux.

Méduse:
Ce n'est pas un poisson non plus; son corps ressemble à de la gélatine. Lorsqu'elle est dans l'eau, la méduse, à cause du gaz qui la compose, ressemble alors à un parapluie ou à un bateau; mais sortie de l'eau, elle n'a plus de forme. Dans l'eau, elle se défend en infligeant une piqûre douloureuse.

Méduse

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?
C'est facile.
Découpe ce coupon, envoie-le bien rempli à:
Club de Bicolo
C.P. 262
St-Pierre-Jolys (MB)
R0A 1V0

Bicolo

Nom:__________
Adresse:__________
Code postal: ________ Âge: _____

SAINT-BONIFACE

L'art oratoire à l'honneur

Deux concours d'art oratoire se tiendront à Saint-Boniface au cours des prochaines semaines.

L'organisme Canadian Parents for French tiendra sa finale provinciale le 13 avril au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Pour de plus amples renseignements, on peut composer 222-6537 ou 667-7130.

De son côté, le club Toastmasters-Francs Parleurs organise un concours pour célébrer la fête nationale du Canada le 8 mai à 19 h au Centre culturel franco-manitobain.

Les personnes de 17 ans et plus sont invitées à mettre leur créativité, à l'oeuvre en présentant un discours de 5 à 7 minutes ayant pour thème «Explorons la mosaïque canadienne».

Renseignements: Monique Mulaire au 237-1803 ou Marc-Yvan Poulin au 235-1711.

Y.C.

La chronique religieuse

Prendre le temps d'aimer

Le texte suivant nous a été proposé par une résidante de Sainte-Geneviève, Ginia Freynet. D'abord paru dans L'informateur catholique sous la plume de Michèle Boulva, le texte recueille des commentaires de Guy Gilbert, un prêtre qui travaille avec les délinquants de Paris, sur l'importance de l'amour à donner aux enfants.

Après avoir lu ce texte, Ginia Freynet croit, contrairement à certains psychologues, que la quantité de temps passée avec les enfants est aussi importante que la qualité.

Quand un homme, jour après jour, année après année, se donne entièrement aux jeunes «poqués», tentant de redonner un sens à leur vie, sa parole d'éducateur vaut certainement qu'on s'y arrête. Et si Guy Gilbert a un message à livrer aux parents d'aujourd'hui, c'est un message plutôt dérangeant...

«Essayez de retrouver votre animalité. Nous sommes des animaux avant d'être des personnes humaines. Mais doués d'intelligence et de volonté. Que la femme laisse son enfant 15 jours après sa naissance parce qu'elle a envie de travailler pour son équilibre, c'est une catastrophe. Elle a perdu son sens animal. Elle confie son enfant à des mains étrangères, alors que c'est d'elle dont il a besoin.

«Deuxième chose: les adultes, dans nos civilisations, disent qu'ils aiment les enfants. Mais ils se trompent terriblement: l'enfant n'a pas besoin d'informatique, d'électronique, de tout le bordel de jouets, de la télévision qui vont être pour lui, non pas des instruments de tendresse et d'amour, mais des instruments dont les parents se servent pour se débarrasser d'eux.

«L'enfant a besoin qu'on prenne du temps pour l'aimer. Quand des adultes ont des enfants, il faut absolument qu'ils lâchent quelque chose. Qu'ils se disent: la priorité absolue maintenant, c'est l'enfant. Le problème avec les parents actuellement, c'est qu'ils ne veulent pas lâcher. Ils veulent garder leur travail, tout leur luxe, leur vie sociale et leur enfant.

«Alors qu'ils doivent vraiment donner du temps à l'enfant. Parce que ce temps d'amour donné permettra à l'enfant de pousser correctement. C'est un âge, de la conception à l'état adulte, qui demande une attention tout à fait particulière. Et nous perdons ce temps maintenant. Nous ne le prenons pas. C'est pour ça (...) que vous avez tant d'enfants suicidés, tant de drogués, tant de jeunes mal à l'aise. Les parents n'ont pas pris assez de temps pour les aimer.

«Il faut savoir que les parents qui prennent le risque d'avoir un enfant ont 18 ans d'amour à donner. Minimum. Et que tant qu'ils n'auront pas donné cet amour, l'enfant n'aura pas une colonne vertébrale suffisamment forte pour être un adulte solide.

«Laissez tomber beaucoup de choses pour donner priorité à l'amour. Arrêtez de dire: "je t'aime" et montrez-le. Pour cela, il faut du temps. Dire qu'on aime, ce n'est pas signifiant. Amener des cadeaux, ce n'est pas signifiant. Mais prendre le temps d'aimer... l'écoute, l'attention, ça vaut mille cadeaux au monde!»

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). *(Les prix n'incluent pas la TPS.)*

Divers

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $\$/v^2$. Lawn turf de 2,98$\$/v^2$. A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.
393-

NOUVEAUX SERVICES DU JARDIN DE SAINT-LÉON 1991: A) Camionnette disponible pour déménager meubles et vidanges; B) Coupe d'arbres indésirables et enlèvement de déchets; C) Service d'entretien de cours et parterres durant l'été; D) Vente de plants (bedding plants) ce printemps au marché de légumes chemin St. Mary's. 233-5618 Denis.
716-

POUR SERVICE COMPLET de maintien de gazon à des prix raisonnables, veuillez contacter Richard au 254-5829.
743-

RÉUNION ANNUELLE, Chez Nous Inc., 187, av. de la Cathédrale, le jeudi 2 mai, 19h30, suivi d'un vin-fromage.
748-

Recherche

PROFESSEURE À LA RECHERCHE d'une gardienne pour un bébé de 5 1/2 mois durant l'année scolaire 1991-1992. Composez le 235-1171.
742-

À LA RECHERCHE d'un emploi d'été à temps plein, préférablement dans un lieu francophone. Un jeune homme, étudiant universitaire, d'une province étrangère, veut faire expérience au Manitoba. Pour plus de renseignements, composez le 256-7841.
744-

RECHERCHÉ: une copie de «L'histoire de Notre-Dame-de-Lorette» par J. Clovis St-Amand. P.D. SVP envoyer le prix demandé à R.R. 1, C.P. 47, Portage-La-Prairie, R1W 3A1.
751-

À vendre

SAINT-ADOLPHE: grand lot, 5 acres — 300 pieds de bordure sur la rivière, beaux arbres. Prix seulement 41 500$. Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
647-

À VENDRE: Fenêtres aluminium, en très bon état pour chalet. 12 — 22 x 53, 4 — 22 x 77, 4 — 22 x 37, 4 — 18 x 22, 2 — 55 x 60, avec cadre en bois. Composez le 233-3753.
721-

VENTE PRIVÉE: 87, Nutley, Saint-Vital, 8 ans, superbe bi-level, 3 chambres, air climatisé, garage, belle cour arrière. 253-0878. 93 900$.
732-

À VENDRE: Dodge Colt 1988, gris, 4 vitesses, traitement antirouille, 12 500 km, parfait état, très propre. 5 600$. Tél.: 255-5336.
737-

À VENDRE: piano, 4 ans, fini en chêne, excellent état. 1 900$. 235-1481.
729-

À VENDRE: maison, 3 chambres à coucher, tout près des écoles. Composez le 233-6007 pour rendez-vous.
727-

VENTE PRIVÉE: maison de 5 ans, 2 chambres à coucher, sous-sol fini, une chambre, 1 1/2 salles de bain, grand lot de rivière de 5,23 acres. Considérerais échange à Saint-Boniface ou Saint-Vital. 347-5280.
731-

À VENDRE: maison, 397, place Gaboury. Évaluée à 119 000$. Vendrais à 105 000$. Endroit très tranquille. Près de toutes commodités, jolie maison bi-level de 10 pièces. 1 181 pieds carrés par plancher, plafond cathédrale, foyer, 2 salles de bain. Garage simple plus 3 places de stationnement, belle cour privée, avec beaux arbres. Lot 46' x 120'. Possession mai 1991. Tél.: 233-0999 ou 1-738-2268.
726-

À VENDRE: 6 vitres, 34" x 74", tempered safety, épaisseur: 3/16. Composez le 237-9996.
741-

À VENDRE: 1986 GMC Van, Série 250, avec air climatisé, régulateur de vitesse, colonne de direction inclinable, engin 305, 8 cyl., 52 000 kilomètres ou 31 200 milles original. Très bon état. Considérerais échange de voiture. Demande 7 200$. Composez le 233-7018, Voyageur Auto Leasing.
750-

À louer

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher, rue Marion, près de Taché. 325$ par mois. 269-1178 ou 235-1150.
701-

À LOUER: rue Des Meurons, espace commercial de 600 pieds. Salle de bain, eau, chauffage, air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.
702-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher, électricité, eau, câble, laveuse, sécheuse et stationnement inclus. Non-fumeur, pas d'animaux. Près du Collège et de l'hôpital Saint-Boniface. Disponible dès maintenant. 340$ par mois. Contactez Jacqueline au 231-2096 (maison) ou 788-3633 (travail).
734-

À LOUER: rue Langevin, appartement de 2 chambres à coucher, tout près du Collège et de l'hôpital. De préférence étudiante ou fille qui travaille. Libre le 1er mai. Composez le 233-3243.
735-

À LOUER: 502, Aulneau, garçonnière, propre et chaude. Tout inclus. Réfrigérateur, cuisinière, stationnement. Possession immédiate si désirée. Composez le 233-7652 ou le 233-2520.
736-

À LOUER: Saint-Boniface, maison de deux chambres à coucher. 450$ plus services. Paul au 233-2171 ou 955-1508.
738-

À LOUER: Duplex, 3 chambres à coucher. 485$ plus services. Paul au 233-2171 ou 955-1508.
739-

À LOUER: appartements tranquilles d'une et deux chambres à coucher, au bord de la rivière à Saint-Boniface. Stationnement inclus, buanderie, entrée privée et sécurité. Appelez Aurèle au 489-6996.
733-

À LOUER: pour le 1er avril. 1 appartement d'une chambre à coucher, Saint-Boniface nord. Entrée privée et stationnement inclus. 237-9133 ou 895-1667.
730-

À LOUER: Duplex de 3 chambres à coucher. Grand salon et cuisine, 1 1/2 salles de bain. Y compris mobilier de cuisine, réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse automatique. Sous-sol fini. Très propre. Libre le 1er juin. Composez le 231-1867 ou le 1-737-2239.
728-

À LOUER: Saint-Boniface, appartement de 2 chambres à coucher, disponible le 1er mai. Laveuse, sécheuse, air climatisé, stationnement. Tél.: 235-0440
740-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher, meublé, tout compris. 260$. 255-1901.
747-

À LOUER: appartement de 2 chambres à coucher, premier plancher d'un duplex, propre, tapis mur à mur, stationnement, lessive et eau compris. 468$. 255-1901.
746-

À LOUER: appartement de 2 chambres à coucher, laveuse et sécheuse. 448$ plus électricité. Libre le 1er mai. 237-8380.
745-

QUIZ

Un oiseau rapide en vol piqué



QUESTIONS

1. Quel est l'oiseau le plus rapide en vol piqué?

2. À quelle vitesse avance un escargot?

3. Si une mouche domestique pond 100 oeufs un 1er mai, combien aura-t-elle créé de rejetons le 30 septembre suivant?

4. Combien de tonnes de céréales les insectes dévorent-ils sur la terre chaque année?

5. Vrai ou faux: deux papes ont porté le nom de Jean XXIII.

6. De quelles langues ont été empruntés les mots: pantalon, piano, opéra, divan, sofa, sieste, yogourt, marmelade et bière?

7. Qu'est-ce qu'un remue-méninges?

8. Trouvez l'anglicisme dans la phrase suivante: «Ils en sont au dernier stage des négociations.»

9. Trouvez l'anglicisme: «La première de la pièce est lundi prochain; les comédiens seront prêts par ce temps-là.»

10. Corrigez: «Le prof met l'emphase sur les fautes de français.»

RÉPONSES

1. Le faucon pèlerin (photo), qui atteint les 385 km/h.

2. À 0,0003 km/h!

3. Quatre millions de milliards.

4. 15 millions de tonnes.

5. Vrai. Durant le Grand schisme d'Occident (1378-1417), trois villes, Rome, Avignon et Pise ont eu leurs papes. Les papes de Rome sont considérés les seuls légitimes par l'Église. Baldassare Cossa a été pape de Pise, ou antipape, de 1410 à 1415 sous le nom de Jean XXIII. Le cardinal Roncalli a explicité l'illégitimité de ce pape en prenant à son tour le nom de Jean XXIII en 1958. 259e pape (1968-1963) son pontificat fut surtout consacré à la préparation du IIe concile du Vatican.

6. Une partie du vocabulaire de la langue française est composé de mots provenant d'autres langues qui se sont intégrés au français. Toutes les langues empruntent des mots à d'autres. 10 % du vocabulaire russe est fait des emprunts au français, dont le vocable premier ministre. Ainsi, le français a emprunté pantalon, piano et opéra à l'italien, divan et sofa à l'arabe, sieste à l'espagnol, yogourt au bulgare, marmelade au portugais et bière au néerlandais. Les emprunts ne sont pas des anglicismes.

7. C'est l'équivalent français du mot anglais brainstorming.

8. Il faut dire stade et non stage. En français, un stage est une période d'études pratiques.

9. Il faut dire: d'ici là. «Par ce temps-là» est copié sur l'anglais by that time; c'est un anglicisme.

10. «Mettre l'emphase sur» est un calque de l'anglais to lay emphasis on. En français, on «met l'accent» ou on «insiste sur» quelque chose. Le mot emphase est employé pour qualifier un style oratoire, comme dans: l'orateur s'exprimait avec emphase.

Sylviane LANTHIER

RECETTES

Saumon et rotini en salade

Voilà une belle salade qui constitue un repas complet en combinant du poisson et des pâtes. Avec ses languettes de poivrons rouges et verts et ses olives noires, elle est vivement colorée et la forme «tirebouchonnée» des rotinis ajoute encore de l'attrait visuel, tandis que la vinaigrette au parmesan donne un cachet gustatif hors de l'ordinaire.

Saumon et rotini en salade

1/3 livre (170 g) pâtes «rotini» (spirales)
1 boîte (7 1/2 oz/213 g) saumon
1 carotte, coupée en fines languettes
1/2 poivron rouge, coupé en fines languettes
1/2 poivron vert, coupé en fines languettes
4 c. à soupe (60 mL) olives noires, tranchées
1 branche de céleri, coupée en fines languettes

Vinaigrette:
2 c. à soupe (30 mL) vinaigre de vin rouge
4 c. à soupe (60 mL) jus de citron
4 gousses d'ail, émincées
1/4 tasse (60 mL) fromage Parmesan râpé
1 c. à thé (5 mL) sel de céleri
2 c. à thé (10 mL) estragon
1 c. à thé (2 mL) poivre noir moulu gros
1/4 tasse (60 mL) huile à salade



Tout devient simple quand on ouvre une boîte de saumon en conserve.

Cuire les pâtes dans de l'eau bouillante salée (si vous les aimez «al dente» comptez 2 minutes pour des pâtes fraîches et 13 minutes pour les pâtes ordinaires). Égoutter et rincer à l'eau froide. Ajouter le saumon émietté, son jus et tous les légumes. Pour préparer la vinaigrette, mélanger tous les ingrédients sauf l'huile, puis ajouter celle-ci petit à petit en battant au fouet, manuel ou électrique. Quand la sauce est homogène, la verser sur les pâtes et remuer délicatement. Couvrir et mettre au froid au moins 2 heures. Remuer à nouveau avant de servir.

Deux portions.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boul. Provencher, bur.:200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de
Hogue • Kushnier
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

ROBERTSON SHYPIT
Léandre G. Buissé, B.A., B.S.W., LL. B.
Avocat Notaire
Meadowood Professional Group
202-1555, chemin St-Mary's,
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2
(au sud du Centre d'achat St-Vital)
Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo.V. Teillet
Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

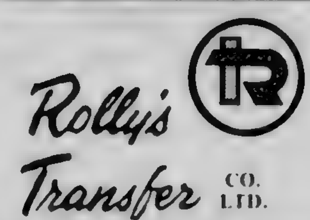
St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL

Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

Suzanne B. Gareau
service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires • rapports financiers
Tél. 284-6897

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT


256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

UNCLE JERRY'S CATERING
Nos spécialités:
Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles
Venez donc manger chez nous, au 200, rue Masson
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

AVOCATS-NOTAIRES

François Avanthay
LL.B.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires
30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4G1
Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

MÉTIERS

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impôt personnel par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, baie Wiltshire,parc Windsor
233-3423


BRUNET
Monuments
Troisième génération
• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN
L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff
Leslie Malcolmson, Lyne St-Pierre
Edmond Timmerman
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux Coopers &Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
• fiscalité • vérification et comptabilité •
• planification pour la TPS •
• consultation informatique et financière •
Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.
C&L
2300. édifice Richardson
1. place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT ***Comptables agréés***

ASSOCIÉS:	ADJOINTS:
Lucien Guenette, C.A.	Maurice Morissette, C.A.
Arthur Chaput, C.A.	Raymond Desrochers, C.A.
Gilles Chaput, C.A.	Richard Senez, C.A.
André Blondeau, C.A.	Russell Paradoski, C.A.
	James Doer, C.A.
	Gérald Schaubroeck, C.A.
	Paul Prenovault, C.A.
	Maurice Fillion, C.A.

BDO WARD MALLETTE ***Conseillers en administration***

ASSOCIÉS:	ADJOINTS:
Charles Gagné, M.P.A.	Elizabeth Sweatman, M.C.P.
Georges Picton, C.G.A.	Rachel Massicotte

262, rue Marion, Winnipeg (Manitoba) R2H 0T7
Téléphone: (204) 233-8593 Téléfax: (204) 237-0134


ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»
Vos courtiers:
Claude Forest
Michèle Gosselin
160, rue Marion 237-8434


Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
[illegible]

PIONEER LIFE
ASSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

GUS PAINCHAUD
assurances
• vie • auto • incendie • etc.
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

LE CLUB LA VÉRENDRYE
614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997
• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

AGENTS D'IMMEUBLES


L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

Le Journal
des jeunes

Volume 2, nº 16, 55¢
Saint-Boniface (MB)
du 12 au 25 avril 1991

Editorial

L'heure de vérité

Après des années de discussions et de débats, le grand moment semble enfin arrivé: en 1992, les Québécois décideront s'ils restent dans le Canada ou s'ils deviennent indépendants.

Comme beaucoup de personnes, vous vous demandez peut-être pourquoi, après 300 ans de vie commune, les francophones du Québec et les anglophones du Canada ne sont toujours pas capables de bien vivre ensemble.

Il y a de nombreuses raisons, bien sûr. Les différences de langue, de culture, de société. Le fait que les francophones sont minoritaires en Amérique et doivent donc lutter pour survivre.

En jetant un coup d'oeil rapide sur l'histoire, comme nous vous le proposons cette semaine, on se rend compte que cette tension entre les deux communautés n'est pas nouvelle.

Depuis le début de son histoire, le Canada semble constamment partagé entre deux tendances opposées: l'intégration (1867, 1969, 1980) et la séparation (1837, 1976, 1990). Quelle tendance triomphera finalement? Réponse possible en 1992.

Laurent GIMENEZ

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes avec l'aide du Secrétariat d'État, du Bureau de l'éducation française (BEF) et de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des jeunes, case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Cartes: Gilbert Painchaud

Jeux: Karine Beaudette

Production graphique: La Liberté

Bande dessinée: Thérèse Pilotte-Bartel et Pierre Lavoie

Courrier de deuxième classe — Enregistrement nº 8399.

Rapport de la Commission Belanger-Campeau

Le Québec doit-il rester dans le Canada ou devenir indépendant?

Mars 1991



Gouvernement du Québec

Section 1 - Rappel historique



De la guerre à la Confédération

1534 *Le Français Jacques Cartier découvre le golfe du Saint-Laurent et fonde la première colonie française en Amérique. En 1673, on compte près de 7 000 Français en Nouvelle-France.*

1763 *Les Français ont perdu la guerre de Sept Ans. Ils abandonnent toutes leurs possessions canadiennes aux Anglais (traité de Paris), qui deviennent les maîtres absolus de l'Amérique du Nord.*

1837 *Première manifestation du séparatisme au Québec: le Parti patriote de Louis-Joseph Papineau tente sans succès de prendre le pouvoir par les armes et de créer une république indépendante.*

1867 *Création de la Confédération canadienne qui exclut l'indépendance du Québec mais lui accorde d'importants pouvoirs. Les autres provinces sont: Ontario, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick.*

page 1

Section 1 - Rappel historique



Le séparatisme fait son chemin

1899 *La participation du Canada à la guerre des Boers (Af.Sud) irrite les Canadiens français qui refusent de se battre pour l'Empire britannique. Même phénomène en 1917 et 1942 (guerres mondiales).*

1960 *Le Parti libéral de Jean Lesage prend le pouvoir au Québec et entreprend de moderniser la province. C'est la Révolution tranquille. En même temps, le mouvement séparatiste se développe.*

1968 *Le chef libéral Pierre Trudeau devient premier ministre du Canada. En 1969 est votée la Loi sur les langues officielles, qui assure un statut égal au français et à l'anglais dans le pays.*

1976 *Le Parti québécois, créé dix ans plus tôt, est élu au Québec. Il adopte plusieurs lois pour renforcer le français (Loi 101) et engage tranquillement la province sur la voie de l'indépendance.*

page 2

Section 1 - Rappel historique



Entre l'intégration et l'indépendance

1980 *60% des Québécois répondent NON au référendum sur la souveraineté-association organisé par le Parti québécois. Le gouvernement fédéral a gagné: le Québec reste dans le Canada.*

1982 *Le premier ministre Trudeau fait adopter la nouvelle Constitution canadienne par toutes les provinces, à l'exception du Québec qui refuse de signer.*

1990 *Deux provinces canadiennes, Terre-Neuve et le Manitoba, rejettent l'accord du lac Meech qui regroupe les cinq conditions posées par le Québec pour la signature de la Constitution canadienne.*

1991 *Après avoir consulté des milliers de Québécois, la Commission Bélanger-Campeau recommande au gouvernement du Québec d'organiser un référendum sur la souveraineté avant le 27 octobre 1992.*

1992?

page 3

EN BREF

États-Unis

Un parc Legoland?

L'entreprise danoise Lego envisage d'ouvrir un parc d'attraction aux États-Unis d'ici 1994. Un tel parc existe déjà au Danemark. On y trouve toutes sortes de bâtiments et d'objets construits sur le modèle des célèbres petites briques en plastique multicolore.

Italie

Maradona hors jeu

Diego Maradona, considéré comme le meilleur joueur de soccer au monde, n'aura plus le droit de jouer pendant au moins six mois, parce qu'on a découvert qu'il prenait de la cocaïne. Maradona est argentin d'origine mais il joue pour l'équipe de Naples (Italie).

États-Unis

Marmottes gourmandes

Les marmottes du Sequoia National Park, en Californie, ont la dent plutôt douce. Ces petits rongeurs ont en effet pris l'habitude de dévorer les fils et les tuyaux des moteurs de voitures qui passent dans le parc.

États-Unis

Danger, belladone!

La belladone, une plante sauvage très vénéneuse, est devenue la drogue préférée de certains adolescents en Floride. La consommation des petits fruits noirs de la belladone procure des visions souvent effrayantes qui peuvent provoquer des accidents.

Europe

Une armée européenne?

Après l'union économique, qui sera complète en 1992, les 12 pays membres de la Communauté économique européenne (CEE) se demandent maintenant s'ils ne devraient pas créer une armée commune. Ce serait une étape supplémentaire vers les États-Unis d'Europe.

États-Unis

Garderie pour chiens

Les habitants de New York qui travaillent durant la journée peuvent confier leur chien à une garderie spéciale qui s'occupe des animaux pour 23 $ par jour. Les pensionnaires à poil ont notamment une piscine et des télévisions à leur disposition.

La Californie se branche sur la voiture électrique

L'État américain de la Californie vient d'adopter une loi unique au monde: à partir de 1998, au moins 2% de toutes les voitures neuves vendues en Californie devront être ce qu'on appelle des «véhicules à émission zéro», autrement dit des voitures électriques.

En 2003, 10% des nouvelles voitures et camionnettes californiennes devront fonctionner à l'électricité, ce qui représente environ 100 000 véhicules. L'objectif est de réduire la pollution provoquée par les voitures à essence.

Cette décision du gouvernement californien va sans aucun doute encourager les constructeurs mondiaux d'automobiles à développer la recherche dans le domaine de la propulsion électrique. L'américain General Motors a déjà promis un modèle en série pour 1992, et le français Peugeot compte lancer sa propre voiture électrique en 1994. À l'heure actuelle, la plupart des véhicules électriques sont des camionnettes produites en très petites quantités.

La camionnette électrique française de Peugeot.

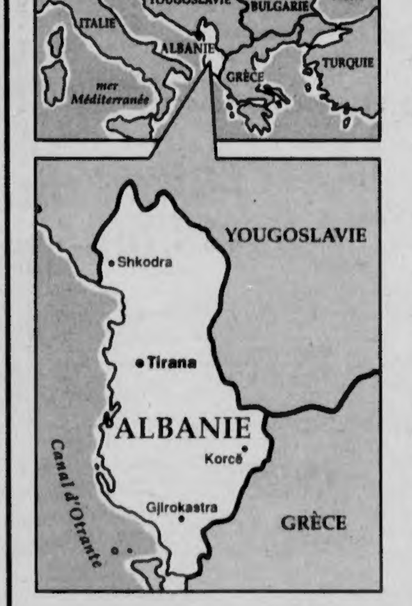
Les véhicules électriques présentent l'avantage d'être non polluants et silencieux. Leur principal inconvénient concerne les batteries: il faut les recharger très souvent et pendant plusieurs heures. Le jour où ce problème technique sera résolu, plus rien n'empêchera les voitures électriques de faire la conquête des routes.

L'Albanie vote rouge

Bien qu'ils vivent sous une dictature communiste depuis plus de 40 ans, les habitants de l'Albanie ont voté en majorité pour le Parti communiste lors des premières élections libres organisées le 31 mars.

Les partis d'opposition affirment que les communistes ont gagné ces élections parce que la population manque d'information et n'est pas habituée à la démocratie. À la campagne, beaucoup de gens ne savaient même pas qu'ils pouvaient voter pour un autre parti que le Parti communiste.

La grande majorité des trois millions d'Albanais vivent à la campagne. La population des villes, mieux informée, a voté en majorité contre les communistes.



Déchets: un problème envahissant

Problème

Malgré les efforts de recyclage ces dernières années, les habitants des pays riches continuent à produire énormément de déchets qui polluent l'environnement.

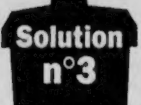
En 1988, un Américain produisait 1,6 kg de déchets ménagers par jour, ce qui représente 40 à 50 tonnes de déchets dans une vie. Au Japon, le chiffre atteignait 2,7 kg par jour.

Solution n°1

Une grande partie des ordures ménagères non recyclées sont soit brûlées, soit transformées en compost (engrais naturel), soit enterrées ou abandonnées dans des décharges.

Solution n°2

Récemment, un groupe d'océanographes a proposé d'embarquer les déchets liquides non toxiques sur des bateaux et de les déverser au fond des océans à l'aide d'un immense tuyau.



Les pays riches ont aussi l'habitude d'envoyer leurs déchets dans les pays du tiers monde où la destruction des ordures est plus facile et moins coûteuse parce qu'il n'y a pas de lois contre la pollution.

Les pays d'Afrique sont les plus «accueillants» aux déchets étrangers parce qu'ils ont besoin d'argent pour rembourser leurs énormes dettes.

La Guinée a récemment renoncé à recevoir 15 000 tonnes de cendres toxiques américaines qui auraient pu lui rapporter 140 millions de dollars, soit plus que sa production annuelle de richesse (PNB).

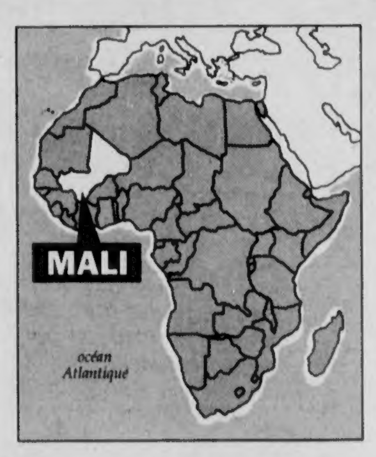
Le mal du Mali: l'économie

Après plusieurs jours de combats qui ont fait quelque 200 morts, l'armée du Mali, un pays africain, a renversé le dictateur Moussa Traoré qui gouvernait le pays depuis 22 ans.

Les militaires ont pris le pouvoir à la suite de manifestations populaires causées par la pauvreté. Chaque Malien gagne environ 230 $ par an seulement.

Les Maliens possèdent pourtant d'immenses réserves d'or, de bauxite, de cuivre et d'uranium. Mais ils n'ont pas assez d'argent pour acheter les machines nécessaires à l'exploitation de ces richesses.

Entre 1880 et 1960, le Mali appartenait à la France. Durant toute cette période, les Français ont surtout développé au Mali des cultures d'exportation qui leur rapportaient de l'argent, comme le coton.



L'Afrique est divisée en une multitude de pays qui possèdent souvent très peu de terres cultivables et pas d'accès à la mer.

Trente ans après l'indépendance, le coton représente toujours 40% de toutes les ventes du Mali à l'étranger. Conséquence: quand les prix mondiaux du coton baissent, le Mali se retrouve en crise.

Beaucoup de pays africains souffrent du même problème: leur économie n'est pas assez diversifiée. La preuve: En 1986, l'Afrique réalisait seulement 3% des échanges commerciaux dans le monde, malgré sa population de 553 millions d'habitants.

Les petites Volkswagen se garent comme des grandes

La compagnie allemande Volkswagen vient de créer un système qui permet aux voitures de se garer toutes seules au milieu d'une file d'autres voitures.

Il suffit au conducteur de quitter son automobile et d'appuyer sur un bouton. Le volant tourne alors automatiquement et la voiture recule et avance toute seule jusqu'à ce qu'elle trouve sa place dans la file.

Le système fonctionne grâce à des petits détecteurs laser et à ultrasons placés sur le devant et sur les côtés de la voiture.



Les détecteurs mesurent la distance qui sépare la voiture du bord du trottoir et des obstacles situés devant et derrière elle. Ces informations sont envoyées vers un ordinateur qui effectue les calculs et gare la voiture.

Volkswagen envisage d'équiper certains de ses modèles avec ce système d'ici cinq ans. Les voitures concernées coûteront entre 6 000 $ et 12 000 $ de plus.

EN BREF

Colombie-Britannique

Une femme à la barre

La première femme à occuper le poste de premier ministre au Canada est entrée en fonction le 2 avril en Colombie-Britannique. Rita Johnston remplace William Vander Zalm qui a démissionné parce qu'on l'accusait d'avoir profité de son pouvoir pour favoriser ses propres intérêts financiers.

Canada

L'environnement d'abord

Un sondage effectué récemment indique que 76% des Canadiens pensent que la protection de l'environnement devrait rester une priorité du gouvernement, même si cela risquait de coûter cher à l'économie.

Ontario

Pêche mortelle

Trois marins sont morts à la suite d'une collision sur le lac Érié entre leur petit bateau de pêche et un brise-glace des garde-côtes canadiens. Le capitaine du Captain K s'est noyé, et ses deux membres d'équipage ont succombé à leurs blessures.

Canada

Les Oscars de la drogue

La Colombie-Britannique et le Manitoba sont les deux provinces qui ont connu la plus grande quantité de crimes reliés à la drogue par rapport à leur population en 1989. 64% de ces crimes dans tout le Canada étaient simplement dus à la possession de drogues interdites.

Terre-Neuve

Des arbres à emplois

La province de Terre-Neuve recevra de l'argent du gouvernement fédéral pour planter 20 000 hectares de nouveaux arbres durant quatre ans. L'industrie forestière est très importante à Terre-Neuve: elle emploie 5% de tous les travailleurs.

Canada

Les Canadiens boivent moins

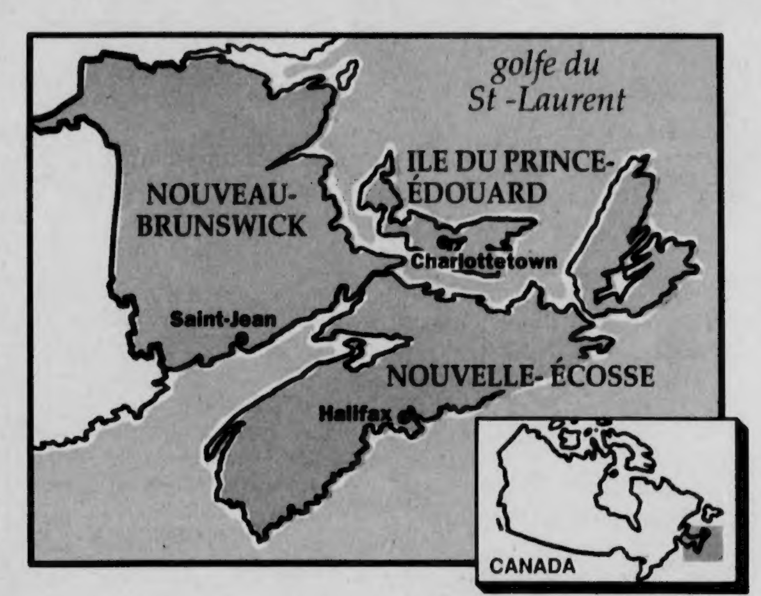
En 1989, 78% des Canadiens ont bu au moins un verre d'alcool dans l'année, contre 82% en 1978. La baisse de la consommation d'alcool est notamment due au fait que les gens font de plus en plus d'efforts pour mener une vie saine.

Les provinces maritimes préparent leurs noces d'argent

Les premiers ministres des trois provinces maritimes ont commencé des négociations en vue de créer un marché commun entre leurs trois économies.

Le Nouveau-Brunswick, l'Île du Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse pensent que leur poids serait renforcé au sein de la confédération canadienne si elles mettaient leurs richesses en commun.

Les Maritimes sont en effet les trois plus petites provinces du Canada et les moins peuplées (1,7 million d'habitants en tout). Ce sont aussi les plus pauvres, avec Terre-Neuve. Exemple: le produit national brut (PNB) de l'Île du Prince-Édouard représentait 13 423 $ par habitant en 1988, soit la moitié de celui de l'Ontario (26 078 $).



L'idée d'union économique est renforcée par les menaces de séparation du Québec qui inquiètent beaucoup les provinces maritimes. Pour deux raisons:

1) Si le Québec devenait indépendant, les Maritimes seraient coupées géographiquement du reste du Canada;

2) La séparation du Québec risquerait de détruire le système fédéral canadien qui est avantageux pour les Maritimes. Le gouvernement canadien leur donne en effet beaucoup d'argent pour réduire l'inégalité économique entre toutes les provinces.

ESPACE: Roberta ne veut pas prendre l'air

Roberta Bondar, la seule femme astronaute canadienne, a refusé une proposition du gouvernement soviétique qui voulait l'envoyer dans l'espace pour mesurer les effets de l'apesanteur sur le corps féminin.

Roberta Bondar a expliqué qu'elle ne voulait pas être envoyée dans l'espace en tant que cobaye mais en tant que scientifique. Elle est en effet docteur en neurobiologie (étude du système nerveux) et possède de grandes connaissances dans les domaines de la zoologie (étude des animaux) et de l'agriculture.


Canapress Service Photo

Roberta Bondar et son collègue astronaute Ken Money.

Les astronautes soviétiques détiennent le record de temps dans l'espace: 366 jours. En revanche, aucune femme n'est jamais restée plus de 12 jours dans l'espace, et l'on ne sait donc pas quels effets particuliers un long séjour pourrait avoir sur le corps féminin.

Roberta Bondar est l'une des six scientifiques qui ont été sélectionnés en 1983 pour faire partie de l'équipe d'astronautes canadiens. Un seul d'entre eux a jusqu'à présent effectué un voyage dans l'espace: Marc Garneau.

CANADA? Connais pas!

Un sondage effectué récemment auprès de 1 628 personnes montre que les Canadiens ne connaissent pas très bien l'histoire de leur pays. On peut s'en rendre compte en lisant les questions et réponses que nous publions au bas de cet article.

Le sondage révèle aussi que les étudiants sont encore plus ignorants que les adultes, bien qu'ils suivent des cours d'histoire à l'école.

Les connaissances historiques varient également selon la langue des personnes. Les francophones connaissent mieux l'histoire du Canada français que les anglophones, et les anglophones s'en sortent beaucoup mieux que les francophones quand il s'agit de l'histoire du Canada anglais.

Questions

A. Comment s'appelait le premier 1er ministre canadien?

B. Nommez trois premiers ministres canadiens depuis la Seconde Guerre mondiale.

C. Qui est Jean Chrétien?

D. Comment s'appelle le Gouverneur général du Canada?

Réponses

A. **40%** des sondés ne savaient pas que le premier 1er ministre du Canada était John A. Macdonald.

B. **49%** des jeunes interrogés étaient incapables de nommer trois premiers ministres canadiens depuis 1945.

C. **59%** des jeunes interrogés ne savaient pas que Jean Chrétien est le chef du Parti libéral du Canada.

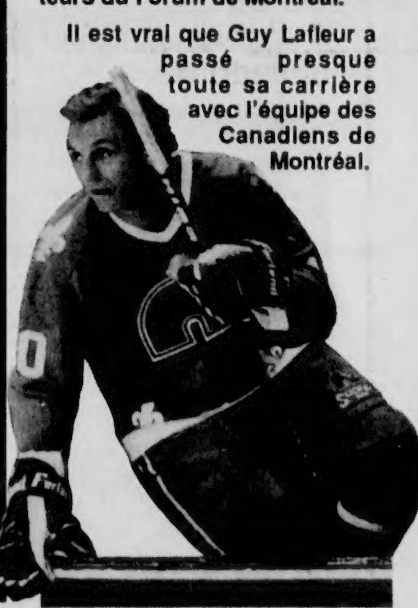
D. **70%** des sondés ignoraient que le Gouverneur général du Canada s'appelle Ray Hnatyshyn.

Guy Lafleur quitte la glace

Après 17 saisons avec la Ligue nationale de hockey, cinq coupes Stanley et des centaines de milliers de fans un peu partout au Canada, Guy Lafleur a pris sa retraite le 31 mars.

Lors de son avant-dernier match, le joueur de 39 ans a été applaudi pendant six minutes par les 18 000 spectateurs du Forum de Montréal.

Il est vrai que Guy Lafleur a passé presque toute sa carrière avec l'équipe des Canadiens de Montréal.



L'école forme l'esprit...d'entreprise



La page détente

Il était plusieurs «foi»...

1. Quelle religion a le plus grand nombre de membres?

❑ A. catholique romaine

❑ B. islamique

❑ C. hindouiste

2. L'Ancien Testament (première partie de la Bible) est la base de quelles grandes religions?

❑ A. bouddhisme et christianisme

❑ B. christianisme et judaïsme

❑ C. judaïsme et islam

3. Combien y a-t-il de juifs dans le monde?

❑ A. 5 millions

❑ B. 13 millions

❑ C. 18 millions

4. À quoi sert l'exorcisme?

❑ A. à chasser les esprits mauvais ou la sorcellerie

❑ B. à débarrasser les malades de maux physiques ou psychiques

❑ C. à favoriser la réussite sociale et la prospérité



Krishna, un des multiples dieux de la religion hindoue.

À quelle religion associez-vous ces mots?

SYNAGOGUE	et	RABBIN	____________
ÉGLISE	et	PRETRE	____________
MOSQUÉE	et	IMAM	____________
TEMPLE	et	PASTEUR	____________

5. De quelle religion était Gandhi, le philosophe et défenseur de l'Inde?

❑ A. christianisme

❑ B. hindouisme

❑ C. bouddhisme

6. Et le roi Henri VIII?

❑ A. catholicisme

❑ B. anglicanisme

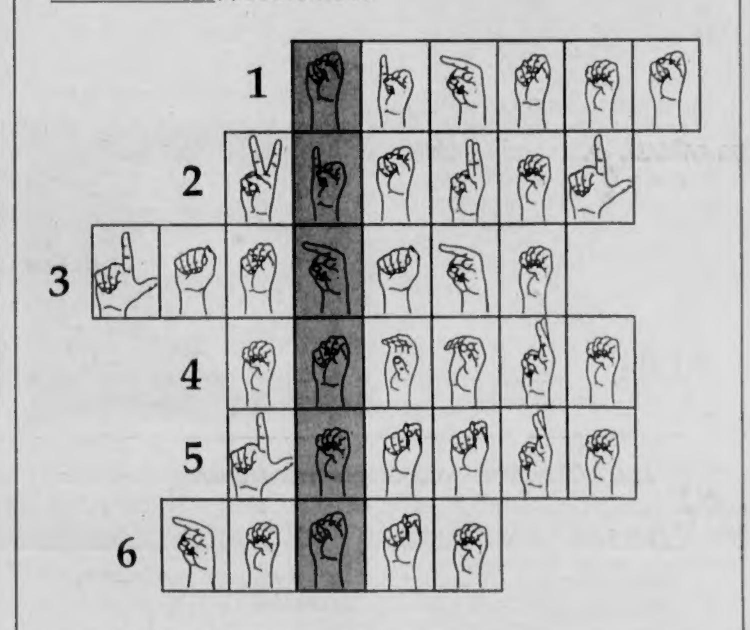
❑ C. athéisme

Parler avec ses mains

Essayez de remplir les tirets en vous aidant des symboles de l'alphabet manuel dans la grille ci-dessous. Vous pouvez inscrire les lettres en haut des cases.

Deux conseils:
1) Les signes des mains imitent la forme des lettres.
2) Le mot-clé inscrit dans la colonne en couleur peut aussi être utile.

Le langage par ____________(1) est le moyen de communication utilisé par les malentendants. C'est un langage simple entièrement ____________(2) et gestuel. Le ____________(3) par signes est la langue première de la majorité des personnes sourdes-muettes. Certains mots sont ____________(4) épelés lettre par ____________(5) (les prénoms, par exemple) mais la plupart des mots ou expressions sont exprimés par un ____________(6) seulement.



7. Combien de familles y a-t-il dans le christianisme?

❑ A. une seule

❑ B. 15

❑ C. plus de 20

8. Combien y a-t-il de bouddhistes dans le monde?

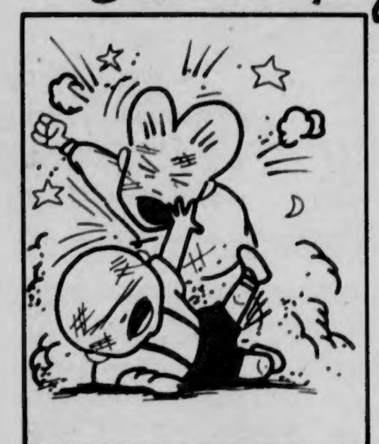
❑ A. 253 millions

❑ B. 312 millions

❑ C. 436 millions

Mlle Alapage

Thérèse Pilotte-Bartel
Pierre Lavoie









Avril 1991

Réponses

Il était plusieurs «foi»...

1-A (Les catholiques sont plus de 950 millions.); 2-B; 3-C; 4-tous; 5-B; 6-A et B (C'est Henri VIII qui a fondé l'Église anglicane pour pouvoir divorcer.); 7-C; 8-B.

À quelle religion?

Rabbin/synagogue: judaïsme; prêtre/église: catholicisme; imam/mosquée: islam; pasteur/temple: protestantisme.

Parler avec ses mains

1-signes; 2-visuel; 3-langage; 4-encore; 5-lettre; 6-geste. Mot-clé: signes.

